

---

# STRANGER THINGS

**CREATED BY**  
The Duffer Brothers

**EPISODE 3.08**

**"Chapter Eight: The Battle of Starcourt"**

Terror reigns in the food court when the Mind Flayer comes to collect. But down below, in the dark, the future of the world is at stake.

**WRITTEN BY:**  
The Duffer Brothers

**DIRECTED BY:**  
The Duffer Brothers

**ORIGINAL BROADCAST:**  
July 4, 2019



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

STRANGER THINGS is a Netflix Original series

## **MAJOR PLAYERS**

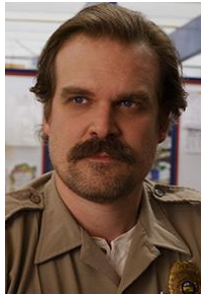
PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: <https://strangerthings.fandom.com/>



### **WINONA RYDER as Joyce Byers**

Joyce Byers, (née Horowitz), portrayed by Winona Ryder, is a major protagonist in Stranger Things. The financially struggling single mother of Jonathan and Will Byers, Joyce is also a long-time friend of Jim Hopper.



### **DAVID HARBOUR as Jim Hopper**

James 'Jim' Hopper, portrayed by David Harbour, is a major protagonist in Stranger Things. Chief of Police of the town of Hawkins, Indiana.



### **FINN WOLFHARD as Mike Wheeler**

Michael 'Mike' Wheeler, portrayed by Finn Wolfhard, is one of the main protagonists in Stranger Things. The leader of the Party, he is the boyfriend of Eleven, the best friend of Dustin Henderson, Lucas Sinclair, Will Byers, and Max Mayfield. The younger brother of Nancy Wheeler.



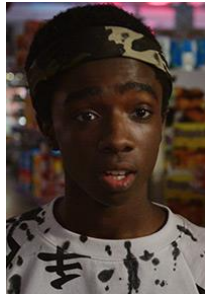
### **MILLIE BOBBY BROWN as Eleven**

Jane "El" Hopper (born Jane Ives), better known as Eleven, is one of the main protagonists in Stranger Things. Her character is portrayed by Millie Bobby Brown. Eleven was kidnapped and raised in Hawkins National Laboratory, where she was experimented on for her inherited psychokinetic abilities. Hopper's adopted daughter.



## **GATEN MATARAZZO as Dustin Henderson**

Dustin Henderson, portrayed by Gaten Matarazzo, is a main character in Stranger Things. He is the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Lucas Sinclair, Will Byers, Steve Harrington, and Max Mayfield. Current boyfriend of Suzie, whom he met at "Camp Know Where."



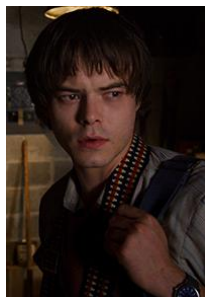
## **CALEB McLAUGHLIN as Lucas Sinclair**

Lucas Charles Sinclair, portrayed by Caleb McLaughlin is a major protagonist in Stranger Things. He is best friends with Mike Wheeler, Dustin Henderson, Will Byers, and Eleven. Current boyfriend of Max Mayfield...but has been dumped 5-times already.



## **NATALIA DYER as Nancy Wheeler**

Nancy Wheeler, portrayed by Natalia Dyer, is one of the main characters in Stranger Things. She is the older sister of Mike Wheeler, girlfriend of Jonathan Byers. Works at The Hawkins Post. Wants to be a journalist.



## **CHARLIE HEATON as Jonathan Byers**

Jonathan Byers, portrayed by Charlie Heaton, is a main character in Stranger Things. He is the oldest son of Joyce Byers, the older brother of Will Byers. Nancy's boyfriend. Works at The Hawkins Post as a photographer.



## **JOE KEERY as Steve Harrington**

Steve Harrington, portrayed by Joe Keery, is a major character in Stranger Things. Works at Starcourt Mall, slinging ice-cream for Scoops Ahoy.



## **NOAH SCHNAPP as Will Byers**

William 'Will' Byers, portrayed by Noah Schnapp, is a main character in Stranger Things. He is the younger son of Joyce Byers, the younger brother of Jonathan Byers, and the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Dustin Henderson, Lucas Sinclair, and Max Mayfield.



## **SADIE SINK as Max Mayfield**

Maxine "Max" Mayfield, portrayed by Sadie Sink, is a major character in Stranger Things. Lives with her stepfather, Neil Hargrove, and her brother, Billy Hargrove. Girlfriend of Lucas Sinclair. Eleven's best friend and life-coach.



## **DACRE MONTGOMERY as Billy Hargrove**

William 'Billy' Hargrove, portrayed by Dacre Montgomery, is a major character in Stranger Things. Works as a lifeguard at Hawkins Community Pool. Primary rival to Steve Harrington. Older stepbrother of Max Mayfield. Enjoys teasing and seducing the older women at the pool.



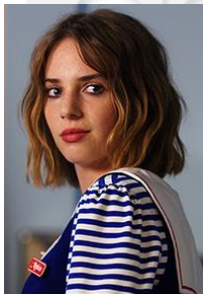
## **CARA BUONO as Karen Wheeler**

Karen Wheeler, portrayed by Cara Buono, is a recurring character in Stranger Things. She is the loving but naive mother of Nancy, Mike, and Holly, and the wife of Ted. Considering ruining her marriage for a night with Billy Hargrove.



## **PRIAH FERGUSON as Erica Sinclair**

Erica Sinclair, portrayed by Priah Ferguson, is a main character in Stranger Things. She is the younger sister of Lucas Sinclair. Sassy and smart. May or may not be a nerd.



## **MAYA HAWKE as Robin Buckley**

Robin Buckley, portrayed by Maya Hawke, is a main character in Stranger Things. She is the co-worker (Scoops Ahoy) and best friend of Steve Harrington. Sarcastic, funny, very intelligent.



## **BRETT GELMAN as Murray Bauman**

Murray Bauman, portrayed by Brett Gelman, is a main character in Stranger Things. Former investigative reporter. Conspiracy theorist. Speaks fluent Russian.





## **CARY ELWES as Mayor Larry Kline**

Larry Kline, portrayed by Cary Elwes, is a main character in *Stranger Things*. Corrupt Mayor of Hawkins. Works closely with Russian operatives. Approved the construction of Starcourt Mall with a secret Soviet bunker underground.



## **JAKE BUSEY as Bruce**

Bruce, portrayed by Jake Busey. Chauvinistic, misogynistic. Believes that a woman's place is in the kitchen. Works at The Hawkins Post as a reporter. Picks on Nancy Wheeler constantly.



## **ANDREY IVCHENKO as Grigori**

Grigori, portrayed by Andrey Ivchenko. Alleged Soviet KGB agent and hitman.



## **ALEC UTGOFF as Dr. Alexei**

Dr. Alexei, portrayed by Alec Utgoff. Soviet scientist recently put in charge of "The Key" to reopen the Gate. Kidnapped by Hopper and eventually co-operates and agrees to help destroy the key and seal the Gate forever.



---

## EPISODE CAST

Winona Ryder	...	Joyce Byers
David Harbour	...	Jim Hopper
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
Millie Bobby Brown	...	Eleven
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Noah Schnapp	...	Will Byers
Sadie Sink	...	Max Mayfield
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Joe Keery	...	Steve Harrington
Dacre Montgomery	...	Billy Hargrove
Maya Hawke	...	Robin Buckley
Priah Ferguson	...	Erica Sinclair
Cara Buono	...	Karen Wheeler
Cary Elwes	...	Mayor Larry Kline
Brett Gelman	...	Murray
Andrey Ivchenko	...	Grigori
Gabriella Pizzolo	...	Suzie
Paul Reiser	...	Sam Owens
Mo Anouti	...	Russian Prisoner
Anthony Belevtsov	...	Lynx Security Guard
Nikita Bogolyubov	...	Russian Guard
Matty Cardarople	...	Keith
Kyle Dixon	...	Video Store Patron #1
Dean Grimes	...	Russian Prison Guard #1
Yevgeniy Kartashov	...	Russian Soldier #1
Leon Mandel	...	Blast Doors Armed Guard
Aleh Neliubin	...	Russian Goon #2
Kristof Reinharz	...	Russian Prison Guard #2
Zack Sayenko	...	Nervous Guard
Michael Stein	...	Video Store Patron #2
Roman Varshavsky	...	Upstairs Russian in Hub

1  
00:00:07 --> 00:00:09  
[tires screeching]

2  
00:00:09 --> 00:00:11  
[ominous synth music playing]

3  
00:00:14 --> 00:00:16  
[radio static crackling]

4  
00:00:16 --> 00:00:18  
-Still nothing?  
-Nothing.

5  
00:00:18 --> 00:00:20  
Food court? You sure they said food court?

6  
00:00:20 --> 00:00:24  
I'm sorry, have my translation skills  
been letting you down?

7  
00:00:26 --> 00:00:28  
We don't know it's your kids.

8  
00:00:28 --> 00:00:29  
Yes, we do.

9  
00:00:29 --> 00:00:31  
[tires screeching]

10  
00:00:32 --> 00:00:33  
[engine revving]

11  
00:00:33 --> 00:00:35  
[screaming and sobbing]

12



00:00:35 --> 00:00:37  
[Eleven wails in pain]

13  
00:00:38 --> 00:00:39  
[flesh sizzling]

14  
00:00:39 --> 00:00:42  
-What is that?  
-[Mike] There's something in there.

15  
00:00:42 --> 00:00:44  
-[Eleven] No!  
-Jesus Christ.

16  
00:00:44 --> 00:00:46  
Keep her talking.  
Keep her awake, okay?

17  
00:00:46 --> 00:00:48  
[Dustin] Jesus Christ.

18  
00:00:52 --> 00:00:53  
[grunts]

19  
00:00:55 --> 00:00:57  
[panting]

20  
00:00:57 --> 00:00:58  
[exhales sharply]

21  
00:01:07 --> 00:01:10  
Hey, hey, hey. Stay awake, stay awake.  
Let's get her on this side, on this side.

22  
00:01:10 --> 00:01:12  
-Easy, easy, easy, easy.  
-[Robin] It's, uh...

23

00:01:12 --> 00:01:15  
You know, it's not actually that bad.  
There was a...

24

00:01:15 --> 00:01:17  
The goalie on my soccer team,  
Beth Wildfire,

25

00:01:17 --> 00:01:19  
this other girl slid into her leg,  
and the bone came out of her knee,

26

00:01:19 --> 00:01:21  
-six inches or something, it was insane.  
-Robin.

27

00:01:21 --> 00:01:23  
-Yeah?  
-You're not helping.

28

00:01:23 --> 00:01:24  
-I'm sorry.  
-[running footsteps]

29

00:01:25 --> 00:01:26  
Okay. All right, El?

30

00:01:26 --> 00:01:28  
This is gonna hurt like hell, okay?

31

00:01:28 --> 00:01:31  
-[sobs] Okay.  
-[Jonathan] Need you to stay real still.

32

00:01:31 --> 00:01:33  
Here, you're gonna want to bite down

on this, okay?

33

00:01:33 --> 00:01:34  
[Dustin] Jesus Christ.

34

00:01:36 --> 00:01:38  
[Eleven whimpers]

35

00:01:38 --> 00:01:39  
[Dustin] Holy shit. Holy shit.

36

00:01:42 --> 00:01:44  
Do it.

37

00:01:44 --> 00:01:45  
Okay.

38

00:01:46 --> 00:01:47  
[Dustin murmurs uncomfortably]

39

00:01:48 --> 00:01:51  
[Eleven screams]

40

00:01:52 --> 00:01:54  
[screaming continues]

41

00:01:54 --> 00:01:55  
[Nancy exclaims]

42

00:01:56 --> 00:01:57  
[Dustin] Oh, shit.

43

00:01:58 --> 00:01:59  
[screams, sobs]

44

00:02:03 --> 00:02:04  
-[Eleven screeches in pain]  
-[Mike exclaims]

45  
00:02:05 --> 00:02:07  
[Eleven whimpers]

46  
00:02:07 --> 00:02:09  
[screams]

47  
00:02:09 --> 00:02:10  
-Jonathan!  
-Stop talking!

48  
00:02:11 --> 00:02:12  
[screams]

49  
00:02:12 --> 00:02:15  
-Goddamn it!  
-No! Stop it!

50  
00:02:15 --> 00:02:17  
Stop! Stop!

51  
00:02:19 --> 00:02:20  
[grunts] I can do it.

52  
00:02:22 --> 00:02:23  
I can do it.

53  
00:02:24 --> 00:02:26  
[Eleven panting]

54  
00:02:29 --> 00:02:31  
[low frequency vibration]

55

00:02:31 --> 00:02:32  
[Eleven wails]

56  
00:02:33 --> 00:02:34  
[Eleven] God!

57  
00:02:34 --> 00:02:36  
-[vibrations intensify]  
-[Eleven] God!

58  
00:02:39 --> 00:02:39  
[creature chittering]

59  
00:02:40 --> 00:02:41  
[wails]

60  
00:02:43 --> 00:02:46  
[screaming]

61  
00:02:47 --> 00:02:49  
[screaming continues]

62  
00:02:50 --> 00:02:52  
-[Max yelps]  
-[Eleven's screaming continues]

63  
00:02:54 --> 00:02:55  
[creature shrieks]

64  
00:02:55 --> 00:02:57  
[scream continues]

65  
00:02:58 --> 00:02:59  
[grunts]

66  
00:03:01 --> 00:03:03

[creature chitters painfully]

67

00:03:03 --> 00:03:04

[screeching]

68

00:03:05 --> 00:03:08

[intense synth music playing]

69

00:03:19 --> 00:03:22

[theme music playing]

70

00:04:20 --> 00:04:23

[Mike] The Mind Flayer,  
it built this monster in Hawkins,

71

00:04:23 --> 00:04:26

to stop El, to kill her  
and pave a way into our world.

72

00:04:26 --> 00:04:29

[Nancy] And it almost did.  
That was just one tiny piece of it.

73

00:04:29 --> 00:04:31

[Hopper] How big is this thing?

74

00:04:31 --> 00:04:32

[Jonathan] It's big. [murmurs]

75

00:04:32 --> 00:04:35

-Thirty feet, at least.

-[Lucas] Yeah.

76

00:04:35 --> 00:04:36

It sorta destroyed your cabin.

77

00:04:37 --> 00:04:38

Sorry.

78

00:04:38 --> 00:04:40

Okay, so, just to be clear, this...

79

00:04:40 --> 00:04:44

this big fleshy spider thing that hurt El,

80

00:04:44 --> 00:04:47

it's some kind of gigantic... weapon?

81

00:04:47 --> 00:04:50

-Yes.

-But instead of, like, screws and metal,

82

00:04:50 --> 00:04:51

the Mind Flayer made its weapon...

83

00:04:52 --> 00:04:53

with melted people.

84

00:04:53 --> 00:04:55

-Yes, exactly.

-[Steve] Yeah, okay.

85

00:04:55 --> 00:04:56

I-- Yeah, I'm just making sure.

86

00:04:56 --> 00:05:00

Are we sure this thing is still out there,  
still alive?

87

00:05:00 --> 00:05:02

El beat the shit out of it,  
but, yeah, it's still alive.



88

00:05:03 --&gt; 00:05:05

-But if we close the gate again--  
-We cut the brain off from the body.

89

00:05:05 --&gt; 00:05:06

And kill it.

90

00:05:07 --&gt; 00:05:07

Theoretically.

91

00:05:09 --&gt; 00:05:10

[Murray] Yoo-hoo!

92

00:05:10 --&gt; 00:05:11

[papers rustling]

93

00:05:11 --&gt; 00:05:12

Yoo-hoo!

94

00:05:14 --&gt; 00:05:17

Okay, this is what Alexei called  
"the hub."

95

00:05:17 --&gt; 00:05:19

Now, the hub takes us to the vault room.

96

00:05:19 --&gt; 00:05:20

Okay, where's the gate?

97

00:05:20 --&gt; 00:05:22

Right here.

I don't know the scale on this,

98

00:05:23 --&gt; 00:05:25

but I think it's fairly close  
to the vault room,

99

00:05:25 --> 00:05:27  
maybe 50 feet or so.

100

00:05:27 --> 00:05:28  
More like 500.

101

00:05:28 --> 00:05:32  
What, you're just gonna waltz in there  
like it's commie Disneyland or something?

102

00:05:32 --> 00:05:33  
I'm sorry, who are you?

103

00:05:33 --> 00:05:35  
Erica Sinclair. Who are you?

104

00:05:35 --> 00:05:36  
Murray...

105

00:05:37 --> 00:05:38  
Bauman.

106

00:05:38 --> 00:05:39  
Listen, Mr. Bunman,

107

00:05:39 --> 00:05:41  
I'm not trying to tell you  
how to do things,

108

00:05:41 --> 00:05:44  
but I've been down in that shithole  
for 24 hours.

109

00:05:45 --> 00:05:48  
And with all due respect,

you do what this man tells you,

110

00:05:48 --> 00:05:49  
you're all gonna die.

111

00:05:49 --> 00:05:53  
I'm sorry, why is this four-year-old  
speaking to me?

112

00:05:53 --> 00:05:55  
Um, I'm ten, you bald bastard!

113

00:05:55 --> 00:05:57

-Erica!

-Just the facts!

114

00:05:57 --> 00:06:00  
She's right. You're all gonna die,  
but you don't have to. Excuse me.

115

00:06:01 --> 00:06:02

-Sorry, may I?

-Please.

116

00:06:04 --> 00:06:08  
Okay, see this room here?  
This is a storage facility.

117

00:06:08 --> 00:06:11  
There's a hatch in here that feeds  
into their underground ventilation system.

118

00:06:11 --> 00:06:14  
That will lead you to the base  
of the weapon.

119

00:06:14 --> 00:06:15

It's a bit of a maze down there,

120

00:06:16 --> 00:06:18  
but between me and Erica,  
we can show you the way.

121

00:06:18 --> 00:06:20  
You can show us the way?

122

00:06:20 --> 00:06:22  
Don't worry, you can do all the fighting  
and the dangerous hero shit,

123

00:06:23 --> 00:06:24  
and we'll just be your...

124

00:06:24 --> 00:06:25  
navigators.

125

00:06:26 --> 00:06:27  
No.

126

00:06:29 --> 00:06:30  
Nope.

127

00:06:34 --> 00:06:36  
[cocks assault rifle]

128

00:06:40 --> 00:06:42  
[Erica] Well, that settles it.

129

00:06:42 --> 00:06:44  
He's gonna die. They're gonna die.

130

00:06:45 --> 00:06:46  
Yep, most likely.

131  
00:06:47 --> 00:06:48  
You guys survived.

132  
00:06:48 --> 00:06:49  
Barely.

133  
00:06:49 --> 00:06:51  
We could've really used you guys  
down there.

134  
00:06:52 --> 00:06:53  
Could've used you up here, too.

135  
00:06:54 --> 00:06:56  
Yeah, man. We missed you, dude.

136  
00:06:56 --> 00:06:58  
Yeah. Big-time.

137  
00:07:00 --> 00:07:01  
I missed you guys, too.

138  
00:07:01 --> 00:07:02  
Big-time.

139  
00:07:02 --> 00:07:04  
Please don't cry, nerds.

140  
00:07:04 --> 00:07:07  
-Erica.  
-Keep saying my name, see what happens.

141  
00:07:07 --> 00:07:11  
Hey, heads up. You can navigate,  
just from someplace safe.

142

00:07:11 --> 00:07:13  
-It's not that simple.  
-The signal won't reach.

143

00:07:13 --> 00:07:15  
Not with this. You need something  
with a high enough frequency band

144

00:07:15 --> 00:07:17  
to relay with the Russians' radio tower.

145

00:07:17 --> 00:07:20  
But for that to work, you need someone  
who has both seen their comms room

146

00:07:20 --> 00:07:22  
and has access to a super-powered  
handcrafted radio tower,

147

00:07:22 --> 00:07:26  
one preferably already situated  
at the highest point in Hawkins.

148

00:07:26 --> 00:07:27  
Oh, wait.

149

00:07:27 --> 00:07:28  
That's me.

150

00:07:28 --> 00:07:30  
If you want us to navigate, you got us.

151

00:07:30 --> 00:07:31  
But we need a head start.

152

00:07:34 --> 00:07:35  
And a car.

153  
00:07:35 --> 00:07:37  
["Goldrush" by Yello playing]

154  
00:07:40 --> 00:07:43  
Oh, man, now this...

155  
00:07:43 --> 00:07:45  
this is what I'm talkin' about!

156  
00:07:45 --> 00:07:47  
-"Toddfather"?  
-[Steve] Oh, screw Todd!

157  
00:07:47 --> 00:07:48  
Steve's her daddy now.

158  
00:07:48 --> 00:07:51  
[Robin] Did you just talk about yourself  
in the third person?

159  
00:07:51 --> 00:07:54  
-Did he just call himself daddy?  
-All right, where are we going?

160  
00:07:54 --> 00:07:55  
-Weathertop.  
-Weather-what?

161  
00:07:55 --> 00:07:57  
-Just drive.  
-Okay. Jesus!

162  
00:07:57 --> 00:07:58  
[engine revs]



163  
00:08:03 --> 00:08:04  
[tires squealing]

164  
00:08:10 --> 00:08:11  
Bottom lock,

165  
00:08:12 --> 00:08:13  
second-to-top lock,

166  
00:08:14 --> 00:08:15  
third-to-top lock,

167  
00:08:15 --> 00:08:16  
top lock.

168  
00:08:16 --> 00:08:18  
Listen to me, I need to end this,

169  
00:08:18 --> 00:08:21  
but I will be back before you know it,  
okay?

170  
00:08:21 --> 00:08:24  
-I don't know, Mom.  
-No, listen. You're gonna be safe there.

171  
00:08:24 --> 00:08:26  
It's-- It's far away from all this.

172  
00:08:27 --> 00:08:30  
You just stick close to your brother  
and-- and do whatever he says.

173  
00:08:30 --> 00:08:31  
No matter what. Okay?

174

00:08:31 --> 00:08:34  
I'm not worried about me, Mom,  
I'm worried about you.

175

00:08:34 --> 00:08:37  
Oh, honey, I'm gonna be fine.

176

00:08:38 --> 00:08:39  
Okay? I'm gonna be fine.

177

00:08:39 --> 00:08:40  
[Will winces]

178

00:08:41 --> 00:08:42  
Okay, Mom.

179

00:08:42 --> 00:08:44  
Okay, Mom. That's enough.

180

00:08:45 --> 00:08:46  
-I'm gonna be fine.  
-Okay.

181

00:08:47 --> 00:08:49  
Mom, I can't breathe.

182

00:08:50 --> 00:08:52  
-My battery's low, but...  
-[Will] You're suffocating me.

183

00:08:53 --> 00:08:54  
...it will recharge.

184

00:08:55 --> 00:08:56  
I know it will, kid.

185  
00:08:56 --> 00:08:57  
I know.

186  
00:08:58 --> 00:08:59  
I can fight.

187  
00:09:00 --> 00:09:01  
Better than any of us.

188  
00:09:02 --> 00:09:04  
But right now,

189  
00:09:04 --> 00:09:05  
I need you safe.

190  
00:09:08 --> 00:09:09  
This thing is after you.

191  
00:09:10 --> 00:09:11  
It's not after me.

192  
00:09:14 --> 00:09:15  
Do you understand?

193  
00:09:17 --> 00:09:18  
Hey...

194  
00:09:21 --> 00:09:22  
I need you to understand.

195  
00:09:27 --> 00:09:28  
[Hopper, quietly] Okay?

196  
00:09:28 --> 00:09:28

[Mike] Hey.

197  
00:09:29 --> 00:09:30  
We should probably go.

198  
00:09:32 --> 00:09:33  
[sighs]

199  
00:09:35 --> 00:09:36  
[Hopper murmurs]

200  
00:09:52 --> 00:09:52  
Mike?

201  
00:09:59 --> 00:10:00  
Be careful.

202  
00:10:08 --> 00:10:09  
[sighs]

203  
00:10:11 --> 00:10:12  
What?

204  
00:10:14 --> 00:10:17  
It's a two-man operation. Two!

205  
00:10:17 --> 00:10:19  
-Yeah, well, change of plans.  
-Change of plans?

206  
00:10:19 --> 00:10:23  
-Yeah. Will you explain it to him, please?  
-We have two options here, Jim.

207  
00:10:23 --> 00:10:25  
We can turn the machine off,

or we can explode it.

208

00:10:25 --> 00:10:27

-Oh, yeah, says who?

-Says the man who built it!

209

00:10:27 --> 00:10:30

-Yeah, and we wanna explode it!

-Or else our heroic efforts

210

00:10:30 --> 00:10:31

will be for naught!

211

00:10:31 --> 00:10:33

This is a three-man operation, Jim,  
not two.

212

00:10:33 --> 00:10:35

-Yeah, three.

-[Hopper grumbles]

213

00:10:36 --> 00:10:37

[Eleven grunts in pain]

214

00:10:37 --> 00:10:39

El, you're bleeding.

215

00:10:39 --> 00:10:40

Are you okay?

216

00:10:40 --> 00:10:41

Yeah.

217

00:10:42 --> 00:10:43

-Here.

-Okay.

218  
00:10:43 --> 00:10:44  
-[Mike] Here.  
-[Eleven groans]

219  
00:10:44 --> 00:10:46  
-[Mike] Lay down.  
-[Eleven whimpers]

220  
00:10:51 --> 00:10:52  
[engine sputters]

221  
00:10:53 --> 00:10:55  
-What's wrong?  
-I don't...

222  
00:10:56 --> 00:10:57  
I don't know.

223  
00:10:57 --> 00:11:00  
[engine sputtering]

224  
00:11:00 --> 00:11:01  
You can't be serious. Come on!

225  
00:11:02 --> 00:11:03  
Didn't your mom just buy this car?

226  
00:11:03 --> 00:11:05  
Yes. I'm sure it's fine.

227  
00:11:05 --> 00:11:06  
-Did you leave the lights on?  
-No.

228  
00:11:06 --> 00:11:08  
-Do we have gas?

-Yes!

229

00:11:08 --> 00:11:10  
[engine sputters]

230

00:11:10 --> 00:11:12  
-Come on!  
-Whoa, whoa, whoa! Just stop, stop!

231

00:11:13 --> 00:11:14  
Pop the hood.

232

00:11:15 --> 00:11:16  
[hood latch clunks]

233

00:11:18 --> 00:11:20  
-[Jonathan] What the hell?  
-What?

234

00:11:20 --> 00:11:21  
[Jonathan] The ignition cable's gone.

235

00:11:22 --> 00:11:24  
[car engine roaring]

236

00:11:24 --> 00:11:25  
[engine revving]

237

00:11:25 --> 00:11:27  
[ominous synth music playing]

238

00:11:27 --> 00:11:29  
[engine revving]

239

00:11:31 --> 00:11:35  
[engine revving]



240  
00:11:36 --> 00:11:37  
[gasps]

241  
00:11:37 --> 00:11:38  
[revving continues]

242  
00:11:39 --> 00:11:40  
Back in the mall!

243  
00:11:41 --> 00:11:42  
Back in the mall!

244  
00:11:42 --> 00:11:44  
-[Nancy] Go! Go, go, go!  
-[Mike] Be careful!

245  
00:11:44 --> 00:11:46  
-[Nancy] Go! Go!  
-[revving continues]

246  
00:11:46 --> 00:11:48  
[Nancy and Jonathan] Go, go, go!

247  
00:11:48 --> 00:11:52  
[revving continues]

248  
00:11:55 --> 00:11:58  
[Murray] So then I yank those cables  
like I'm pulling weeds.

249  
00:11:58 --> 00:12:00  
-And that'll set off the alarm--  
-According to Alexei,

250  
00:12:00 --> 00:12:01

may his soul rest in peace.

251

00:12:02 --> 00:12:05

Which should give you two an opening  
to retrieve the keys from the vault.

252

00:12:05 --> 00:12:09

And then we just follow the map  
to the observation room, turn the key--

253

00:12:09 --> 00:12:11

-Kaboom, we blow this sucker sky-high.  
-Yeah.

254

00:12:11 --> 00:12:14

And then, once the rift is closed,  
we escape back through the vents.

255

00:12:14 --> 00:12:15

Right under their commie noses.

256

00:12:15 --> 00:12:16

Then home free.

257

00:12:16 --> 00:12:17

Uh...

258

00:12:18 --> 00:12:20

Oh, God, just because it wasn't your plan  
doesn't mean it was a bad plan.

259

00:12:21 --> 00:12:22

I didn't say it was a bad plan.

260

00:12:22 --> 00:12:23

You made a noise.

261

00:12:23 --> 00:12:25  
-I did not make a noise.  
-You did too.

262

00:12:25 --> 00:12:29  
-I really think it's disrespectful...  
-What is up with you and noises?

263

00:12:29 --> 00:12:31  
Children! Children!

264

00:12:32 --> 00:12:33  
It is a good plan.

265

00:12:33 --> 00:12:37  
A solid B, which is laudable,  
given the situation and time constraints.

266

00:12:37 --> 00:12:40  
Dare I say, if it all goes right...

267

00:12:40 --> 00:12:42  
[elevator thuds to a stop]

268

00:12:43 --> 00:12:45  
...they'll never even know we were here.

269

00:12:45 --> 00:12:47  
[in Russian] Stop right there!

270

00:12:47 --> 00:12:48  
[in Russian] Don't shoot! Don't shoot!

271

00:12:49 --> 00:12:51  
Documents, important documents--

272  
00:12:51 --> 00:12:52  
for the Lieutenant-Comrade!

273  
00:12:53 --> 00:12:55  
He called us, last minute.

274  
00:12:55 --> 00:12:58  
Pardon our sloppy appearance.

275  
00:12:58 --> 00:13:00  
[in Russian] Lieutenant? What Lieutenant?

276  
00:13:01 --> 00:13:02  
Lieutenant...

277  
00:13:03 --> 00:13:04  
Molotov?

278  
00:13:04 --> 00:13:05  
[soldiers murmur]

279  
00:13:08 --> 00:13:09  
[screams]

280  
00:13:11 --> 00:13:12  
[Joyce whimpers]

281  
00:13:12 --> 00:13:14  
[panting]

282  
00:13:14 --> 00:13:15  
Oh, shit.

283  
00:13:16 --> 00:13:17  
Jim...

284

00:13:17 --> 00:13:18  
["Higher and Higher" playing]

285

00:13:18 --> 00:13:20  
This is crazy.

286

00:13:20 --> 00:13:23  
-Oh, my God.  
-Jim, I... This...

287

00:13:23 --> 00:13:25  
I had it under control.

288

00:13:25 --> 00:13:26  
Yeah, sure you did.

289

00:13:26 --> 00:13:27  
[Hopper grunts]

290

00:13:27 --> 00:13:28  
[Joyce] What are you doing?

291

00:13:29 --> 00:13:30  
I'm improvising.

292

00:13:31 --> 00:13:32  
♪ Your love ♪

293

00:13:32 --> 00:13:34  
♪ Liftin' me higher... ♪

294

00:13:34 --> 00:13:36  
Jesus, how far is this place, man?

295

00:13:36 --> 00:13:38  
Relax, we're almost there.

296  
00:13:38 --> 00:13:40  
Suzie must be pretty special, huh?

297  
00:13:40 --> 00:13:42  
I mean, if you built this thing

298  
00:13:42 --> 00:13:44  
and lugged it all the way to the middle  
of nowhere just to talk to her?

299  
00:13:45 --> 00:13:47  
I mean, nobody's scientifically perfect,

300  
00:13:47 --> 00:13:49  
but Suzie's about as close  
to being perfect

301  
00:13:49 --> 00:13:50  
as any human could possibly be.

302  
00:13:50 --> 00:13:52  
She sound made-up to me.

303  
00:13:52 --> 00:13:54  
She sound made-up to you?

304  
00:13:56 --> 00:13:58  
-Why are you hesitating, Steve?  
-I'm-- I'm-- I'm not! I'm not!

305  
00:13:58 --> 00:14:02  
I think she sounds real.  
You know, totally, absolutely real.

306  
00:14:02 --> 00:14:03  
Left. Turn left.

307  
00:14:04 --> 00:14:05  
-There's not a road here.  
-Turn left now!

308  
00:14:05 --> 00:14:06  
[Steve] Jesus! Hang on!

309  
00:14:07 --> 00:14:09  
♪ Higher and higher ♪

310  
00:14:09 --> 00:14:12  
Whoa! Henderson, where are we going?!

311  
00:14:12 --> 00:14:13  
Up!

312  
00:14:13 --> 00:14:14  
Whoa!

313  
00:14:16 --> 00:14:18  
♪ Liftin' me higher... ♪

314  
00:14:18 --> 00:14:20  
-Oh, Jesus!  
-We're not gonna make it!

315  
00:14:20 --> 00:14:22  
Yes, we are. Come on, baby.  
Come on, baby!

316  
00:14:23 --> 00:14:25  
[car engine straining]



317  
00:14:25 --> 00:14:26  
[Steve] Come on!

318  
00:14:26 --> 00:14:27  
[Steve grunts] Come on. Come on.

319  
00:14:28 --> 00:14:29  
[Steve] Come on!

320  
00:14:31 --> 00:14:33  
Guess the Toddfather has its limitations.

321  
00:14:33 --> 00:14:35  
[Steve panting]

322  
00:14:36 --> 00:14:37  
[engine stops]

323  
00:14:38 --> 00:14:40  
[dramatic synth music playing]

324  
00:14:40 --> 00:14:43  
[car doors shutting]

325  
00:14:44 --> 00:14:47  
[Mike, on radio]  
Scoops Troop, do you copy?

326  
00:14:48 --> 00:14:50  
-Scoops Troop, do you copy?  
-[radio static hissing]

327  
00:14:50 --> 00:14:52  
[Mike] Scoops Troop, do you copy?

328

00:14:54 --> 00:14:57  
Scoops Troop, I repeat, do you copy?

329  
00:14:57 --> 00:15:00  
We're trapped in the mall  
and in need of emergency transportation.

330  
00:15:00 --> 00:15:04  
[Mike] Scoops Troop, do you copy?  
Billy has found us.

331  
00:15:04 --> 00:15:06  
He has disabled our car  
and we are trapped in the mall.

332  
00:15:06 --> 00:15:10  
Repeat: Billy has disabled our car  
and we are trapped in the mall.

333  
00:15:10 --> 00:15:12  
-Scoops Troop...  
-You're gonna kill him, aren't you?

334  
00:15:13 --> 00:15:14  
This is just a precaution, okay?

335  
00:15:14 --> 00:15:16  
And not just against Billy.

336  
00:15:16 --> 00:15:18  
If he knows we're here,  
so does the Mind Flayer.

337  
00:15:19 --> 00:15:22  
Scoops Troop, I repeat, we are in need  
of emergency transportation.

338

00:15:22 --> 00:15:24  
-Do you copy?  
-[radio static hissing]

339  
00:15:24 --> 00:15:25  
Scoops Troop, do you copy?

340  
00:15:26 --> 00:15:28  
No chance that thing'll drive, right?

341  
00:15:28 --> 00:15:30  
-[Mike] Steve, do you copy?  
-We don't need it to drive.

342  
00:15:30 --> 00:15:32  
[Mike] Dustin!

343  
00:15:32 --> 00:15:33  
We just need the ignition cable.

344  
00:15:37 --> 00:15:39  
[all straining]

345  
00:15:42 --> 00:15:43  
[Jonathan] Push!

346  
00:15:43 --> 00:15:44  
[metal squealing]

347  
00:15:44 --> 00:15:46  
[straining continues]

348  
00:15:47 --> 00:15:49  
-[glass shatters]  
-[Lucas] Shit!

349

00:15:50 --> 00:15:51  
Let me try.

350  
00:15:51 --> 00:15:53  
[panting] El...

351  
00:15:56 --> 00:15:57  
[sighs]

352  
00:15:57 --> 00:15:58  
I can do it.

353  
00:16:00 --> 00:16:01  
[Mike sighs]

354  
00:16:06 --> 00:16:08  
-[low frequency vibration]  
-[metal buckling]

355  
00:16:08 --> 00:16:09  
[gasps]

356  
00:16:12 --> 00:16:14  
[metal squealing]

357  
00:16:15 --> 00:16:17  
[strained breaths]

358  
00:16:18 --> 00:16:19  
[metal squealing]

359  
00:16:19 --> 00:16:22  
[panting]

360  
00:16:22 --> 00:16:24  
[vibration intensifies]

361  
00:16:24 --> 00:16:26  
[yells]

362  
00:16:27 --> 00:16:29  
[female voice speaking Russian on PA]

363  
00:16:38 --> 00:16:41  
[brakes squealing]

364  
00:16:42 --> 00:16:43  
[in Russian] Can I help?

365  
00:16:44 --> 00:16:45  
[in Russian] Picking up.

366  
00:16:46 --> 00:16:47  
Do I know you?

367  
00:16:47 --> 00:16:48  
New arrivals.

368  
00:16:48 --> 00:16:50  
Landed last night.

369  
00:16:53 --> 00:16:55  
Say goodbye to sunlight.

370  
00:16:55 --> 00:16:56  
Who needs sunlight

371  
00:16:56 --> 00:16:58  
when we have one another, comrade?

372  
00:16:58 --> 00:17:00

[chuckles] Indeed, comrade!

373

00:17:00 --> 00:17:02  
And a bottle of Stolichnaya.

374

00:17:02 --> 00:17:04  
[both laughing]

375

00:17:11 --> 00:17:12  
[loud beeping]

376

00:17:12 --> 00:17:15  
[Murray and guard continue laughing]

377

00:17:16 --> 00:17:18  
[Murray chuckles]

378

00:17:20 --> 00:17:22  
[loud beeping]

379

00:17:26 --> 00:17:28  
Why are you talking so much?

380

00:17:28 --> 00:17:29  
He was nice.

381

00:17:29 --> 00:17:31  
-He was nice?  
-He was a nice guard.

382

00:17:31 --> 00:17:33  
Yeah, I mean, we should probably  
invite him over after all this is done.

383

00:17:34 --> 00:17:35  
[Joyce] Yeah, I can bake him a casserole.

384

00:17:35 --> 00:17:36  
[Hopper] Get a six-pack,  
share some laughs.

385

00:17:37 --> 00:17:39  
-You know, have a drink.  
-[Murray seethes]

386

00:17:42 --> 00:17:43  
Ugh.

387

00:17:45 --> 00:17:47  
Anyone wanna trade jobs?

388

00:17:48 --> 00:17:49  
[Dustin on radio] Bald Eagle, do you copy?

389

00:17:49 --> 00:17:52  
Bald Eagle, I repeat,  
this is Scoops Troop, do you copy?

390

00:17:53 --> 00:17:54  
Yes, I copy.

391

00:17:54 --> 00:17:55  
[all chuckle with relief]

392

00:17:55 --> 00:17:56  
Call sign?

393

00:17:56 --> 00:17:57  
[scoffs]

394

00:17:58 --> 00:17:59  
Bald Eagle.

395

00:17:59 --&gt; 00:18:00

Please repeat.

396

00:18:00 --&gt; 00:18:04

-Bald Eagle. This is Bald Eagle!

-[Dustin] Copy that.

397

00:18:04 --&gt; 00:18:06

Good to hear your voice, Bald Eagle.

What's your 20?

398

00:18:07 --&gt; 00:18:09

We reached the vent.

I'll contact you when I need you.

399

00:18:10 --&gt; 00:18:12

Until then, silence.

400

00:18:12 --&gt; 00:18:13

Roger that, Bald Eagle.

401

00:18:13 --&gt; 00:18:16

This is Scoops Troop, going radio silent.

10-10, over.

402

00:18:18 --&gt; 00:18:19

I hate children.

403

00:18:22 --&gt; 00:18:23

[Murray groans]

404

00:18:26 --&gt; 00:18:29

-Remember, if anyone says anything, just--

-Smile and nod.

405



00:18:29 --> 00:18:31  
[sighs] Good luck.

406

00:18:39 --> 00:18:40  
[all straining]

407

00:18:40 --> 00:18:41  
[Jonathan] Push!

408

00:18:42 --> 00:18:43  
[metal squealing]

409

00:18:46 --> 00:18:48  
[grunting, panting]

410

00:18:48 --> 00:18:49  
[Jonathan] All right, great.

411

00:18:50 --> 00:18:52  
All right, now, all the way. Ready?

412

00:18:52 --> 00:18:55  
Three, two, one... Push!

413

00:18:55 --> 00:18:56  
[all straining]

414

00:18:59 --> 00:19:00  
Told you.

415

00:19:01 --> 00:19:02  
Physics.

416

00:19:09 --> 00:19:09  
How do we get it open?

417

00:19:09 --> 00:19:12  
Uh, there should be a latch.  
Check under the wheel.

418

00:19:13 --> 00:19:15  
-[Jonathan] You see it?  
-[Nancy] I don't know, hold on.

419

00:19:17 --> 00:19:18  
What's she doing?

420

00:19:25 --> 00:19:26  
[exhales sharply]

421

00:19:35 --> 00:19:38  
[high frequency vibration]

422

00:19:43 --> 00:19:45  
[vibration intensifies]

423

00:19:47 --> 00:19:48  
-[Mike, echoing] El.  
-[vibration stops]

424

00:19:49 --> 00:19:51  
Are you okay?

425

00:19:53 --> 00:19:55  
[ominous music playing]

426

00:19:56 --> 00:19:57  
[Jonathan grunts]

427

00:19:59 --> 00:20:00  
-[Nancy] Do you see it?  
-I don't know.

428  
00:20:00 --> 00:20:01  
It should be right here.

429  
00:20:02 --> 00:20:04  
Distributor, distributor...

430  
00:20:04 --> 00:20:06  
[fluttering sound]

431  
00:20:09 --> 00:20:10  
[distant rumbling]

432  
00:20:16 --> 00:20:20  
[pounding footsteps]

433  
00:20:21 --> 00:20:22  
Mike.

434  
00:20:22 --> 00:20:24  
[skylight glass clinking]

435  
00:20:25 --> 00:20:26  
[footsteps continue]

436  
00:20:27 --> 00:20:29  
[gasps]

437  
00:20:30 --> 00:20:31  
Got it.

438  
00:20:31 --> 00:20:33  
Nancy!

439  
00:20:33 --> 00:20:36

[creature snarling]

440  
00:20:37 --> 00:20:37  
[Mike] Come on!

441  
00:20:40 --> 00:20:42  
[glass shattering]

442  
00:20:46 --> 00:20:47  
[shrieking]

443  
00:20:49 --> 00:20:50  
[snarling]

444  
00:20:50 --> 00:20:52  
[roaring]

445  
00:21:02 --> 00:21:04  
[dramatic synth music playing]

446  
00:21:05 --> 00:21:06  
[in Russian] We just found them like this.

447  
00:21:11 --> 00:21:13  
[in Russian] The American.

448  
00:21:13 --> 00:21:14  
It's taking too long.

449  
00:21:14 --> 00:21:17  
-It's fine.  
-No, it's not. It is not.

450  
00:21:17 --> 00:21:18  
She could've died back there.

451

00:21:18 --> 00:21:20  
She almost did.

452

00:21:20 --> 00:21:22  
Well, she's safe now.  
She's on her way to Murray's.

453

00:21:22 --> 00:21:23  
That thing won't find her,

454

00:21:23 --> 00:21:25  
not before we kill it.

455

00:21:25 --> 00:21:27  
Hey. This isn't the way  
this is supposed to work, all right?

456

00:21:28 --> 00:21:31  
You're supposed to say,  
"Yes, I told you so."

457

00:21:31 --> 00:21:32  
That's why we needed to go back  
to the kids."

458

00:21:32 --> 00:21:34  
Oh, yeah, and then  
you say something like...

459

00:21:34 --> 00:21:36  
[as Hopper]  
"Yeah, well, it's really hard to listen

460

00:21:36 --> 00:21:39  
when you make everything sound  
like it's the end of the goddamn world."

461  
00:21:44 --> 00:21:46  
[gentle Russian ballad playing]

462  
00:21:46 --> 00:21:47  
You know...

463  
00:21:48 --> 00:21:51  
I think, despite everything,  
I mean, despite the arguing,

464  
00:21:53 --> 00:21:55  
I think we make a pretty good team.

465  
00:21:56 --> 00:21:57  
[clicks tongue]

466  
00:21:57 --> 00:22:00  
Well, we made it this far, didn't we?

467  
00:22:01 --> 00:22:02  
[Joyce sighs]

468  
00:22:02 --> 00:22:03  
Yeah.

469  
00:22:04 --> 00:22:05  
We did.

470  
00:22:07 --> 00:22:08  
We did.

471  
00:22:09 --> 00:22:11  
So, uh...

472  
00:22:13 --> 00:22:15

did I get the job or what?

473

00:22:18 --> 00:22:19

Ah, come on.

474

00:22:20 --> 00:22:22

Detective Byers.

475

00:22:23 --> 00:22:25

It has a ring, doesn't it?

476

00:22:30 --> 00:22:32

It's kinda hard to serve in a town  
where you don't live, Detective.

477

00:22:34 --> 00:22:35

[clicks tongue]

478

00:22:35 --> 00:22:37

You're still moving outta here.  
I mean, that is the plan, right?

479

00:22:38 --> 00:22:40

[sighs] Eh, we'll see how it goes.

480

00:22:40 --> 00:22:42

"How it goes"? How what goes?

481

00:22:42 --> 00:22:46

You know, if-- if we actually do  
make it out of here,

482

00:22:46 --> 00:22:48

we-- we deserve to celebrate, right?

483

00:22:48 --> 00:22:49

Yeah.

484  
00:22:51 --> 00:22:52  
I mean...

485  
00:22:54 --> 00:22:55  
yes.

486  
00:22:56 --> 00:22:57  
Absolutely.

487  
00:23:01 --> 00:23:03  
I hear Enzo's is pretty good.

488  
00:23:07 --> 00:23:09  
What do you say, Friday, eight o'clock?

489  
00:23:11 --> 00:23:14  
Uh, El likes to watch Miami Vice  
on Fridays.

490  
00:23:15 --> 00:23:18  
It-- It starts at 10:00,  
so I-- I can't be out late on a Friday.

491  
00:23:18 --> 00:23:20  
Okay, well, how about 7:00, then?

492  
00:23:20 --> 00:23:21  
7:00?

493  
00:23:22 --> 00:23:24  
Enzo's, Friday, I meet you there?

494  
00:23:25 --> 00:23:26  
No, you pick me up.



495

00:23:26 --> 00:23:30  
Picking you up, 7:00 p.m. Friday.

496

00:23:30 --> 00:23:31  
Yeah, it's a date.

497

00:23:37 --> 00:23:39  
[inhales sharply]

498

00:23:40 --> 00:23:43  
Just for clarification, just because I...  
I mean, just... If...

499

00:23:43 --> 00:23:46  
When you say "date,"  
just so that we're crystal clear,

500

00:23:46 --> 00:23:48  
-so there's no confusion-- Yeah?  
-Yeah, Hop?

501

00:23:48 --> 00:23:50  
Stop talking or I'm gonna change my mind.

502

00:23:50 --> 00:23:51  
Yeah, okay. Yeah.

503

00:23:52 --> 00:23:53  
Okay.

504

00:23:54 --> 00:23:57  
[Russian ballad crescendos]

505

00:24:11 --> 00:24:12  
[grunts]

506

00:24:13 --> 00:24:14  
-[radio beeps]  
-[sighs]

507

00:24:15 --> 00:24:16  
Scoops Troop, this is...

508

00:24:16 --> 00:24:17  
Hm.

509

00:24:18 --> 00:24:19  
Bald Eagle.

510

00:24:19 --> 00:24:21  
[Murray] I've reached another junction.

511

00:24:21 --> 00:24:22  
-[Dustin] This is what?  
-The fourth junction.

512

00:24:23 --> 00:24:25  
All right, so if memory serves, this is  
right after the My Little Pony thesis.

513

00:24:25 --> 00:24:27  
-We went left, so he has to go right.  
-Right.

514

00:24:27 --> 00:24:28  
Fly right, Bald Eagle.

515

00:24:28 --> 00:24:31  
-[Dustin] Fly right.  
-Roger that, flying right.

516

00:24:32 --> 00:24:33  
Little shit.

517

00:24:34 --> 00:24:36  
[Robin] What's the My Little Pony thesis?

518

00:24:36 --> 00:24:38  
[Erica] Don't get him started.

519

00:24:38 --> 00:24:40  
-Get him started? Just tell me--  
-Hey, guys?

520

00:24:40 --> 00:24:41  
[ominous synth music playing]

521

00:24:55 --> 00:24:58  
Griswold Family, this is Scoops Troop!  
Do you copy? Over!

522

00:24:58 --> 00:25:01  
Griswold Family, I repeat,  
this is Scoops Troop. Do you--

523

00:25:01 --> 00:25:02  
[creature shrieks on radio]

524

00:25:02 --> 00:25:04  
Griswold Family, do you copy?

525

00:25:05 --> 00:25:06  
Do you copy?!

526

00:25:06 --> 00:25:08  
[roaring]

527

00:25:13 --> 00:25:15  
[Dustin] Griswold Family,  
this is Scoops Troop.

528

00:25:15 --> 00:25:16  
Please confirm your safety!

529

00:25:16 --> 00:25:19  
Griswold Family, this is Scoops Troop!  
Please confirm your safety!

530

00:25:20 --> 00:25:22  
Are you en route to Bald Eagle's nest?

531

00:25:22 --> 00:25:25  
-[Dustin continues indistinctly]  
-[creature roaring]

532

00:25:25 --> 00:25:27  
Please confirm your safety!

533

00:25:28 --> 00:25:30  
Someone, please just answer.  
Is anyone there?

534

00:25:30 --> 00:25:31  
-[Will shudders]  
-Just answer!

535

00:25:32 --> 00:25:34  
-Anyone, please...  
-[radio transmission garbles]

536

00:25:41 --> 00:25:42  
[Eleven panting]

537

00:25:44 --> 00:25:47

[snarling]

538

00:25:48 --> 00:25:51

[growling]

539

00:25:51 --> 00:25:52

[chittering noise]

540

00:25:53 --> 00:25:56

[roaring]

541

00:25:56 --> 00:25:58

[panting]

542

00:25:58 --> 00:26:00

[distorted transmission]

Griswold Family, do you copy?

543

00:26:00 --> 00:26:02

Griswold Family, do you copy?

544

00:26:02 --> 00:26:04

Griswold Family, do you copy?

545

00:26:04 --> 00:26:06

[snarling sounds on radio]

546

00:26:06 --> 00:26:07

[Dustin] Do you copy?!

547

00:26:08 --> 00:26:10

-Where are you going?!

-To get them the hell outta there!

548

00:26:10 --> 00:26:12

Stay here, contact the others!

549  
00:26:12 --> 00:26:13  
-Shit.  
-Wait, Robin!

550  
00:26:15 --> 00:26:16  
Stay in touch.

551  
00:26:17 --> 00:26:17  
Got it.

552  
00:26:18 --> 00:26:20  
Bald Eagle, this is Scoops Troop.  
What's your 20?

553  
00:26:21 --> 00:26:23  
I told you, radio silence!

554  
00:26:23 --> 00:26:25  
Yeah, but we have a problem.

555  
00:26:26 --> 00:26:27  
What kind of problem?

556  
00:26:27 --> 00:26:30  
[roaring]

557  
00:26:31 --> 00:26:34  
[hissing and snarling]

558  
00:26:44 --> 00:26:45  
[snarling]

559  
00:26:52 --> 00:26:54  
[creature growling]

560  
00:26:56 --> 00:26:57  
[squelching footsteps]

561  
00:27:00 --> 00:27:02  
[snarling]

562  
00:27:04 --> 00:27:06  
[panting]

563  
00:27:09 --> 00:27:10  
[growling]

564  
00:27:11 --> 00:27:13  
It's turned away.  
If we go up the stairs now, we'll make it.

565  
00:27:13 --> 00:27:15  
-No way, not with El's leg.  
-We have to try.

566  
00:27:15 --> 00:27:17  
There's another way...

567  
00:27:17 --> 00:27:17  
to get out.

568  
00:27:18 --> 00:27:19  
Through the Gap.

569  
00:27:20 --> 00:27:22  
[snarling]

570  
00:27:22 --> 00:27:23  
[Mike panting]

571

00:27:23 --> 00:27:24  
[whispers] Okay.

572  
00:27:24 --> 00:27:25  
Now.

573  
00:27:25 --> 00:27:27  
[all panting]

574  
00:27:27 --> 00:27:29  
[dramatic synth music playing]

575  
00:27:30 --> 00:27:31  
[broken glass clinking]

576  
00:27:31 --> 00:27:32  
[Max gasps]

577  
00:27:32 --> 00:27:33  
[roars]

578  
00:27:33 --> 00:27:36  
[screeching and growling]

579  
00:27:37 --> 00:27:39  
[snarling]

580  
00:27:40 --> 00:27:41  
[screeching]

581  
00:27:45 --> 00:27:47  
[tentacle screeching]

582  
00:27:48 --> 00:27:50  
[snarling]



583  
00:27:53 --> 00:27:55  
[tentacle chitters, screeches]

584  
00:27:57 --> 00:27:59  
[roars]

585  
00:28:02 --> 00:28:04  
[creature snarls]

586  
00:28:08 --> 00:28:10  
[panting]

587  
00:28:11 --> 00:28:13  
Bald Eagle has landed.

588  
00:28:13 --> 00:28:15  
Repeat. [panting]

589  
00:28:15 --> 00:28:16  
Bald Eagle

590  
00:28:16 --> 00:28:17  
has landed.

591  
00:28:18 --> 00:28:19  
[sighs]

592  
00:28:21 --> 00:28:22  
Okay.

593  
00:28:25 --> 00:28:26  
Come on, how much longer?

594  
00:28:27 --> 00:28:29  
I don't know, I've never done this before!

595  
00:28:33 --> 00:28:33  
Okay.

596  
00:28:34 --> 00:28:36  
Okay, okay!

597  
00:28:39 --> 00:28:41  
Get ready, lovebirds,  
you're almost up to bat.

598  
00:28:46 --> 00:28:49  
[creature lowing]

599  
00:28:49 --> 00:28:51  
[tentacle squealing]

600  
00:28:53 --> 00:28:55  
[tentacle chitters, snarls]

601  
00:28:55 --> 00:28:57  
[screeching]

602  
00:29:04 --> 00:29:06  
[alarm blaring]

603  
00:29:06 --> 00:29:07  
[indistinct Russian chatter]

604  
00:29:11 --> 00:29:12  
[electricity crackling]

605  
00:29:12 --> 00:29:15  
[powering down noise]

606

00:29:18 --> 00:29:20  
-[buzzer sounds]  
-[alarm blaring]

607  
00:29:24 --> 00:29:26  
-[creature snarls]  
-Oh, shit.

608  
00:29:28 --> 00:29:30  
[panting]

609  
00:29:33 --> 00:29:35  
-What are you doing?  
-Don't worry.

610  
00:29:36 --> 00:29:37  
[hissing]

611  
00:29:40 --> 00:29:42  
[tentacle screeches]

612  
00:29:49 --> 00:29:53  
[screeching]

613  
00:29:56 --> 00:29:57  
[snarls]

614  
00:29:58 --> 00:29:59  
[screeching]

615  
00:30:00 --> 00:30:01  
[tentacle squeals]

616  
00:30:07 --> 00:30:08  
[Jonathan] Go! Go, go, go, go, go, go!

617

00:30:10 --> 00:30:11  
[Mike] Let's go.

618  
00:30:21 --> 00:30:23  
-[alarm blaring]  
-[indistinct female voice on PA]

619  
00:30:23 --> 00:30:24  
Let's go.

620  
00:30:26 --> 00:30:29  
[soldiers yelling in Russian]

621  
00:30:35 --> 00:30:37  
[in Russian] Did Mikhail send for you?

622  
00:30:39 --> 00:30:41  
[female voice speaking Russian on PA]

623  
00:30:50 --> 00:30:51  
[Joyce gasps]

624  
00:31:00 --> 00:31:02  
-All right.  
-Okay.

625  
00:31:02 --> 00:31:04  
-Give me the code.  
-Okay.

626  
00:31:04 --> 00:31:06  
Six-six-two,

627  
00:31:06 --> 00:31:07  
six-oh-eight,

628

00:31:07 --> 00:31:09  
oh-oh-four.

629  
00:31:09 --> 00:31:11  
[panel beeps]

630  
00:31:13 --> 00:31:14  
[straining]

631  
00:31:14 --> 00:31:15  
[gasps]

632  
00:31:17 --> 00:31:18  
Uh...

633  
00:31:19 --> 00:31:20  
again?

634  
00:31:20 --> 00:31:22  
Six-six-two,

635  
00:31:22 --> 00:31:24  
six-oh-eight,

636  
00:31:24 --> 00:31:26  
oh-oh-four.

637  
00:31:26 --> 00:31:27  
[panel beeps]

638  
00:31:34 --> 00:31:35  
Murray?

639  
00:31:35 --> 00:31:37  
Your goddamn code...

640  
00:31:38 --> 00:31:38  
is wrong.

641  
00:31:39 --> 00:31:40  
What? Are you sure?

642  
00:31:40 --> 00:31:42  
Yeah, I'm sure.

643  
00:31:43 --> 00:31:46  
Well, I-- I suppose it could be wrong.

644  
00:31:46 --> 00:31:48  
How could it be wrong?

645  
00:31:48 --> 00:31:50  
[Murray] The code is a number,  
a famous number.

646  
00:31:50 --> 00:31:52  
Planck's constant  
I-- I thought I knew it.

647  
00:31:52 --> 00:31:54  
-[Murray and Hopper argue]  
-Planck's constant.

648  
00:31:54 --> 00:31:56  
-You know it?  
-Not by heart. You?

649  
00:31:57 --> 00:31:58  
I'm not a nerd, nerd.

650  
00:31:59 --> 00:32:02  
[Murray] He told me it was

Planck's constant, which I know.

651

00:32:02 --> 00:32:04

Why would I need him to give me a number  
I already know?

652

00:32:04 --> 00:32:06

[static hissing]

653

00:32:06 --> 00:32:07

What are you doing?

654

00:32:08 --> 00:32:09

[radio static whines]

655

00:32:09 --> 00:32:10

[Jonathan] Go, go, go!

656

00:32:14 --> 00:32:17

[Billy's car engine revs]

657

00:32:19 --> 00:32:19

[loud revving]

658

00:32:19 --> 00:32:22

-Shit.

-Get the car started. Go!

659

00:32:28 --> 00:32:29

[engine sputtering]

660

00:32:30 --> 00:32:31

No, no, no, no, no, no, no, no.  
Come on.

661

00:32:31 --> 00:32:33

[engine revs]

662  
00:32:33 --> 00:32:34  
[tires screeching]

663  
00:32:35 --> 00:32:37  
-Come on.  
-We gotta go!

664  
00:32:39 --> 00:32:40  
Come on!

665  
00:32:47 --> 00:32:48  
We gotta go!

666  
00:32:48 --> 00:32:50  
[gasps]

667  
00:32:54 --> 00:32:56  
[intense synth music playing]

668  
00:32:56 --> 00:32:58  
[panting]

669  
00:32:58 --> 00:33:00  
[panting]

670  
00:33:04 --> 00:33:05  
Are you okay?

671  
00:33:06 --> 00:33:07  
Ask me tomorrow?

672  
00:33:08 --> 00:33:10  
[creature snarling]



673  
00:33:10 --> 00:33:12  
[Robin gasps]

674  
00:33:12 --> 00:33:13  
Oh, shit!

675  
00:33:14 --> 00:33:17  
[snarling and growling]

676  
00:33:19 --> 00:33:20  
[roaring]

677  
00:33:20 --> 00:33:21  
[car horn honking]

678  
00:33:22 --> 00:33:23  
Get in!

679  
00:33:24 --> 00:33:25  
[roaring]

680  
00:33:25 --> 00:33:27  
-[Lucas] Go, go, go, go!  
-[Steve] Go, go, go!

681  
00:33:28 --> 00:33:29  
[creature screeches]

682  
00:33:30 --> 00:33:31  
[roaring]

683  
00:33:36 --> 00:33:38  
[crickets chirping]

684  
00:33:38 --> 00:33:40

[distant dog barking]

685

00:33:48 --> 00:33:51  
[radio static crackling]

686

00:33:57 --> 00:33:59  
-[Dustin] Suzie, do you copy?  
-[gasps]

687

00:34:00 --> 00:34:01  
Suzie, do you copy?

688

00:34:03 --> 00:34:04  
Suzie, do you copy?

689

00:34:05 --> 00:34:07  
This is Suzie. I copy.

690

00:34:07 --> 00:34:09  
-Suzie!  
-Dusty-bun?

691

00:34:09 --> 00:34:10  
"Dusty-bun"?

692

00:34:10 --> 00:34:11  
Where have you been?

693

00:34:11 --> 00:34:14  
I'm so, so sorry.  
I-- I've been really busy...

694

00:34:15 --> 00:34:17  
uh, trying to save the world  
from Russians and monsters.

695

00:34:17 --> 00:34:19  
[chuckles] Of course you have.

696  
00:34:19 --> 00:34:21  
Get the goddamn number already!

697  
00:34:22 --> 00:34:23  
Who was that?

698  
00:34:23 --> 00:34:24  
[stammers] It was...

699  
00:34:24 --> 00:34:28  
Uh, I don't know, actually.  
I think it was just some interference.

700  
00:34:28 --> 00:34:29  
So, why don't we, uh, change frequency

701  
00:34:30 --> 00:34:32  
to 14.158?

702  
00:34:32 --> 00:34:34  
Copy that, shifting frequency. Standby.

703  
00:34:35 --> 00:34:37  
[radio whines]

704  
00:34:39 --> 00:34:40  
[panting]

705  
00:34:44 --> 00:34:47  
-[Suzie] Dusty-bun, you copy?  
-[Dustin] I copy, Suzie-poo.

706  
00:34:47 --> 00:34:48

It sounds much better now, thanks.

707

00:34:49 --> 00:34:50

-[both] Suzie.

-Okay, so, listen,

708

00:34:50 --> 00:34:52

do you know Planck's constant?

709

00:34:52 --> 00:34:54

Do you know the Earth orbits the sun?

710

00:34:54 --> 00:34:58

[snickers] Okay, so I know it starts  
with two sixes, and then a...

711

00:34:58 --> 00:34:59

W-What is it?

712

00:34:59 --> 00:35:02

Okay, let me just be clear on this.  
I haven't heard from you in a week,

713

00:35:02 --> 00:35:06

and now you want a mathematical equation  
that you should know

714

00:35:06 --> 00:35:08

so you can... save the world?

715

00:35:08 --> 00:35:09

Suzie-poo, I promise,

716

00:35:09 --> 00:35:11

I will make it up to you  
as soon as possible.

717

00:35:12 --> 00:35:13  
You can make it up to me now.

718

00:35:13 --> 00:35:15  
-What?  
-I want to hear it.

719

00:35:16 --> 00:35:19  
-Not right now.  
-Yes, now, Dusty-bun.

720

00:35:19 --> 00:35:21  
Suzie-poo, this is urgent.

721

00:35:21 --> 00:35:24  
Yes, yes, you're saving the world,  
I heard you the first time,

722

00:35:24 --> 00:35:27  
but Ged is also saving Earthsea  
and he's about to confront the shadow,

723

00:35:27 --> 00:35:29  
so this is Suzie, signing off.

724

00:35:29 --> 00:35:30  
Wait, wait, wait! Okay.

725

00:35:30 --> 00:35:31  
Okay. Okay.

726

00:35:33 --> 00:35:34  
Shit.

727

00:35:35 --> 00:35:36  
[sighs]

728  
00:35:38 --> 00:35:40  
♪ Turn around ♪

729  
00:35:41 --> 00:35:46  
♪ Look at what you see ♪

730  
00:35:46 --> 00:35:48  
♪ In her face ♪

731  
00:35:48 --> 00:35:53  
-♪ The mirror of your dreams ♪  
-[synth music playing]

732  
00:35:53 --> 00:35:56  
[Suzie and Dustin harmonize]  
♪ Make believe I'm everywhere ♪

733  
00:35:56 --> 00:35:59  
♪ Given in the light ♪

734  
00:36:00 --> 00:36:03  
♪ Written on the pages is ♪

735  
00:36:03 --> 00:36:04  
♪ The answer to ♪

736  
00:36:04 --> 00:36:09  
♪ A never-ending story ♪

737  
00:36:09 --> 00:36:12  
[Suzie and Dustin vocalizing]

738  
00:36:13 --> 00:36:15  
♪ Reach the stars ♪

739

00:36:16 --&gt; 00:36:20

♪ Fly a fantasy ♪

740

00:36:20 --&gt; 00:36:22

[singing sounds on radio]

♪ Dream a dream ♪

741

00:36:23 --&gt; 00:36:27

♪ And what you see will be ♪

742

00:36:27 --&gt; 00:36:30

♪ Rhymes that keep their secrets will ♪

743

00:36:30 --&gt; 00:36:34

♪ Unfold behind the clouds ♪

744

00:36:34 --&gt; 00:36:38

♪ And there upon a rainbow is ♪

745

00:36:38 --&gt; 00:36:44

♪ The answer to a never-ending story ♪

746

00:36:44 --&gt; 00:36:48

[Suzie and Dustin vocalizing]

747

00:36:48 --&gt; 00:36:51

♪ Story ♪

748

00:36:51 --&gt; 00:36:55

[Suzie and Dustin vocalizing]

749

00:36:55 --&gt; 00:36:56

[chuckles]

750

00:36:57 --&gt; 00:37:01

Planck's constant is 6.62607004.

751

00:37:01 --> 00:37:03  
[panting]

752

00:37:07 --> 00:37:08  
[keypad beeps]

753

00:37:13 --> 00:37:15  
You just saved the world.

754

00:37:15 --> 00:37:15  
[sighs]

755

00:37:16 --> 00:37:17  
Gosh, I miss you, Dusty-bun.

756

00:37:17 --> 00:37:19  
And I miss you more, Suzie-poo.

757

00:37:19 --> 00:37:22  
I miss you more,  
multiplied by all the stars in our galaxy.

758

00:37:22 --> 00:37:23  
[Dustin] No, I miss you--

759

00:37:23 --> 00:37:24  
Enough.

760

00:37:25 --> 00:37:27  
[static hissing]

761

00:37:28 --> 00:37:30  
[ominous synth music playing]



762  
00:37:30 --> 00:37:32  
[Billy coughs]

763  
00:37:37 --> 00:37:39  
[groans]

764  
00:37:40 --> 00:37:41  
[grunts]

765  
00:37:42 --> 00:37:44  
[buzzer sounding]

766  
00:37:48 --> 00:37:50  
-Shit!

-Go, go, go, go, go, go, go!

767  
00:37:54 --> 00:37:55  
[panting]

768  
00:37:55 --> 00:37:56  
[buzzer sounds]

769  
00:38:02 --> 00:38:03  
[creature shrieks]

770  
00:38:05 --> 00:38:06  
It's turning around.

771  
00:38:06 --> 00:38:08  
-What?  
-It's turning around!

772  
00:38:08 --> 00:38:10  
Maybe we wore it out.

773

00:38:10 --> 00:38:11  
I don't think so. Hold on.

774  
00:38:13 --> 00:38:13  
[Robin screams]

775  
00:38:22 --> 00:38:23  
[straining]

776  
00:38:23 --> 00:38:25  
[all panting]

777  
00:38:29 --> 00:38:30  
[Eleven groans]

778  
00:38:30 --> 00:38:32  
[alarm blaring]

779  
00:38:36 --> 00:38:38  
[men yelling in Russian]

780  
00:38:39 --> 00:38:41  
[yelling in Russian]

781  
00:38:46 --> 00:38:48  
Hey! Everybody out.

782  
00:38:48 --> 00:38:52  
Everybody out!

783  
00:38:52 --> 00:38:54  
[scientists clamoring]

784  
00:39:07 --> 00:39:08  
Hey.

785

00:39:10 --> 00:39:11  
You ready to end this?

786

00:39:22 --> 00:39:23  
[Mike] In here. In here.

787

00:39:24 --> 00:39:26  
Okay. Come on, come on, come on...

788

00:39:32 --> 00:39:33  
Billy.

789

00:39:35 --> 00:39:37  
[Max] Billy, you don't have to do this.

790

00:39:37 --> 00:39:39  
Billy. Your name's Billy, Billy Hargrove.

791

00:39:39 --> 00:39:42  
You live on 4819 Cherry Lane.  
Billy, please, I'm Max, I'm your--

792

00:39:42 --> 00:39:44  
-[Billy yells]  
-[Mike grunts]

793

00:39:44 --> 00:39:46  
[Billy yells]

794

00:39:46 --> 00:39:47  
[yells]

795

00:39:47 --> 00:39:49  
[Eleven grunts, yelps]

796

00:39:54 --> 00:39:55  
[Billy grunts]

797

00:40:05 --> 00:40:06  
Murray, you all set down there?

798

00:40:07 --> 00:40:10  
All set, but I've got some company  
which I'd love you to obliterate.

799

00:40:10 --> 00:40:12  
Will do. Hang tight.

800

00:40:14 --> 00:40:16  
[beeping]

801

00:40:17 --> 00:40:17  
On three.

802

00:40:18 --> 00:40:19  
On three.

803

00:40:19 --> 00:40:20  
One...

804

00:40:20 --> 00:40:21  
[Joyce exhales]

805

00:40:21 --> 00:40:22  
Two--

806

00:40:23 --> 00:40:24  
[Hopper groans]

807

00:40:25 --> 00:40:26  
[gasps]

808  
00:40:28 --> 00:40:30  
[Joyce yelps, grunts]

809  
00:40:31 --> 00:40:32  
[Joyce squeals, pants]

810  
00:40:33 --> 00:40:34  
-[Joyce screams]  
-[Grigori grunts]

811  
00:40:34 --> 00:40:36  
[Joyce yelps in pain]

812  
00:40:38 --> 00:40:39  
[in Russian] The Americans,

813  
00:40:39 --> 00:40:41  
I've found them--

814  
00:40:41 --> 00:40:42  
[Hopper yells]

815  
00:40:45 --> 00:40:46  
[Hopper groans]

816  
00:40:47 --> 00:40:48  
[both grunting]

817  
00:40:48 --> 00:40:50  
[fighting grunts]

818  
00:40:50 --> 00:40:52  
[Hopper grunts, groans]

819

00:41:37 --> 00:41:38  
[Billy whispers] Don't be afraid.

820  
00:41:39 --> 00:41:41  
It'll be over soon.

821  
00:41:42 --> 00:41:46  
Just try and stay... very still.

822  
00:41:51 --> 00:41:52  
[creature snarling]

823  
00:41:53 --> 00:41:55  
[rumbling footstep]

824  
00:41:57 --> 00:41:59  
[snarling]

825  
00:42:01 --> 00:42:03  
[whimpering]

826  
00:42:04 --> 00:42:05  
[gasping]

827  
00:42:08 --> 00:42:10  
[lowing and growling]

828  
00:42:10 --> 00:42:12  
[hissing]

829  
00:42:12 --> 00:42:13  
[screeching]

830  
00:42:14 --> 00:42:15  
[creature wails]

831  
00:42:16 --> 00:42:18  
Flay this, you ugly piece of shit!

832  
00:42:18 --> 00:42:21  
[screeching]

833  
00:42:22 --> 00:42:23  
[screeching]

834  
00:42:27 --> 00:42:29  
[fireworks crackling]

835  
00:42:29 --> 00:42:31  
[Steve]

Hey, asshole! Over here! [grunts]

836  
00:42:35 --> 00:42:36  
[groans]

837  
00:42:38 --> 00:42:39  
[Hopper yells]

838  
00:42:39 --> 00:42:41  
[both grunting]

839  
00:42:41 --> 00:42:43  
[Hopper groans, grunts]

840  
00:42:46 --> 00:42:47  
[Grigori yells]

841  
00:42:47 --> 00:42:48  
[both grunting]

842  
00:42:50 --> 00:42:52

[electricity crackling]

843

00:42:55 --> 00:42:57  
[panting]

844

00:43:00 --> 00:43:01  
[grunts]

845

00:43:01 --> 00:43:02  
[creature wails]

846

00:43:02 --> 00:43:04  
-[groans]  
-[grunts]

847

00:43:07 --> 00:43:09  
[creature wails]

848

00:43:09 --> 00:43:10  
[groans]

849

00:43:10 --> 00:43:13  
[screeching]

850

00:43:13 --> 00:43:14  
[Billy groans]

851

00:43:15 --> 00:43:16  
[Hopper groans]

852

00:43:22 --> 00:43:24  
[Grigori yells]

853

00:43:24 --> 00:43:26  
[both grunting]



854  
00:43:26 --> 00:43:28  
[screeching in pain]

855  
00:43:28 --> 00:43:30  
-[fireworks whistling]  
-[Billy screams]

856  
00:43:31 --> 00:43:32  
[panting]

857  
00:43:34 --> 00:43:35  
[Eleven screams]

858  
00:43:36 --> 00:43:38  
[screaming]

859  
00:43:40 --> 00:43:42  
[creature roaring]

860  
00:43:42 --> 00:43:44  
[panting]

861  
00:43:44 --> 00:43:46  
[console beeping]

862  
00:43:49 --> 00:43:50  
[Hopper yells]

863  
00:43:51 --> 00:43:53  
[Grigori groans]

864  
00:43:54 --> 00:43:56  
-[wails]  
-[Hopper grunts]

865

00:44:03 --> 00:44:04  
[Grigori grunts]

866  
00:44:11 --> 00:44:12  
[creature snarling]

867  
00:44:12 --> 00:44:14  
-We're almost out!  
-I know!

868  
00:44:16 --> 00:44:18  
Dustin! We're out of time!

869  
00:44:18 --> 00:44:20  
Hurry! Close it now!

870  
00:44:20 --> 00:44:22  
[Dustin] Close it!

871  
00:44:24 --> 00:44:26  
[console beeping]

872  
00:44:36 --> 00:44:36  
[straining]

873  
00:44:38 --> 00:44:39  
Come on!

874  
00:44:45 --> 00:44:46  
Mike...

875  
00:44:47 --> 00:44:48  
Mike.

876  
00:44:48 --> 00:44:49  
Mike.

877

00:44:50 --&gt; 00:44:53

Mike. Mike. Mike, get up.

Mike, can you hear me? Mike! Mike!

878

00:44:53 --&gt; 00:44:54

[Mike whimpers]

879

00:44:54 --&gt; 00:44:55

[Max] Hey, come on.

880

00:44:58 --&gt; 00:44:59

You okay?

881

00:45:03 --&gt; 00:45:03

Where's El?

882

00:45:05 --&gt; 00:45:06

[roaring]

883

00:45:09 --&gt; 00:45:10

[panting]

884

00:45:11 --&gt; 00:45:13

-[winces]

-[Eleven whimpers]

885

00:45:14 --&gt; 00:45:15

[Eleven screams]

886

00:45:16 --&gt; 00:45:17

[laughing]

887

00:45:17 --&gt; 00:45:19

-[young Billy] Leave me alone!

-Stop it!

888

00:45:19 --&gt; 00:45:21

-Mom!

-[Billy's dad] This is your new sister.

889

00:45:21 --&gt; 00:45:23

[young Billy] ...at least seven feet.

890

00:45:24 --&gt; 00:45:25

[distorted screaming]

891

00:45:25 --&gt; 00:45:27

Seven... feet. [gasps]

892

00:45:28 --&gt; 00:45:29

[fireworks crackling]

893

00:45:29 --&gt; 00:45:30

[gentle music playing]

894

00:45:30 --&gt; 00:45:32

You told her...

895

00:45:33 --&gt; 00:45:35

the wave was seven feet.

896

00:45:38 --&gt; 00:45:39

[Billy's mom] Woo!

897

00:45:39 --&gt; 00:45:41

Yeah! [laughs]

898

00:45:43 --&gt; 00:45:44

[Eleven cries]

899

00:45:44 --> 00:45:47  
You ran to her, on the beach.

900  
00:45:50 --> 00:45:52  
[laughing]

901  
00:45:54 --> 00:45:55  
There were seagulls.

902  
00:45:55 --> 00:45:57  
[squawking]

903  
00:46:01 --> 00:46:03  
She wore a hat...

904  
00:46:03 --> 00:46:04  
[Billy sniffles]

905  
00:46:04 --> 00:46:05  
...with a blue ribbon.

906  
00:46:06 --> 00:46:07  
[Billy gasps]

907  
00:46:07 --> 00:46:08  
[Eleven] A long dress...

908  
00:46:11 --> 00:46:13  
with a blue and red flower.

909  
00:46:16 --> 00:46:18  
Yell-- Yellow sandals,

910  
00:46:19 --> 00:46:20  
covered in sand.

911  
00:46:26 --> 00:46:27  
She was pretty.

912  
00:46:30 --> 00:46:32  
[laughing]

913  
00:46:33 --> 00:46:35  
She was really pretty.

914  
00:46:38 --> 00:46:39  
And you...

915  
00:46:40 --> 00:46:41  
you were happy.

916  
00:46:43 --> 00:46:45  
[laughing]

917  
00:46:58 --> 00:46:59  
[straining]

918  
00:47:02 --> 00:47:04  
[Hopper groans]

919  
00:47:05 --> 00:47:07  
[both grunting]

920  
00:47:07 --> 00:47:08  
[Grigori screams]

921  
00:47:14 --> 00:47:15  
[Hopper grunts]

922  
00:47:16 --> 00:47:17  
[Grigori wails]

923  
00:47:20 --> 00:47:22  
I'll see you in hell!

924  
00:47:22 --> 00:47:23  
-[Grigori grunts]  
-[Hopper gasps]

925  
00:47:25 --> 00:47:26  
[electricity whooshing]

926  
00:47:32 --> 00:47:34  
[fireworks whistling and crackling]

927  
00:47:34 --> 00:47:35  
[Nancy] Hit me.

928  
00:47:38 --> 00:47:39  
[grunts]

929  
00:47:39 --> 00:47:41  
[roaring]

930  
00:47:42 --> 00:47:43  
We're out!

931  
00:47:44 --> 00:47:45  
Damn it!

932  
00:47:47 --> 00:47:49  
[roaring]

933  
00:47:55 --> 00:47:57  
[snarling]

934

00:47:57 --> 00:48:00  
[roaring]

935  
00:48:01 --> 00:48:04  
[roaring continues]

936  
00:48:05 --> 00:48:07  
[screeching]

937  
00:48:09 --> 00:48:13  
[snarling and roaring]

938  
00:48:17 --> 00:48:18  
[Billy] No!

939  
00:48:19 --> 00:48:21  
[Billy yells]

940  
00:48:23 --> 00:48:24  
[creature screeching]

941  
00:48:24 --> 00:48:28  
[yells]

942  
00:48:29 --> 00:48:30  
[creature shrieking]

943  
00:48:31 --> 00:48:33  
[screams in pain]

944  
00:48:35 --> 00:48:36  
[creature screeches]

945  
00:48:40 --> 00:48:41  
[Billy screams]



946  
00:48:46 --> 00:48:48  
Close it now!

947  
00:48:48 --> 00:48:50  
Close it!

948  
00:48:50 --> 00:48:52  
[dramatic synth music playing]

949  
00:48:58 --> 00:48:59  
[Joyce straining]

950  
00:49:23 --> 00:49:26  
[roaring]

951  
00:49:28 --> 00:49:32  
[screams]

952  
00:49:32 --> 00:49:33  
[roaring]

953  
00:49:35 --> 00:49:37  
Billy!

954  
00:49:37 --> 00:49:39  
[Billy grunts]

955  
00:50:19 --> 00:50:21  
[electricity crackling]

956  
00:50:29 --> 00:50:30  
[screeching]

957  
00:50:31 --> 00:50:32  
[snarling]

958  
00:50:33 --> 00:50:35  
[roaring]

959  
00:50:35 --> 00:50:37  
[groaning]

960  
00:50:40 --> 00:50:42  
[dramatic synth music playing]

961  
00:50:50 --> 00:50:52  
[weak snarling sound]

962  
00:51:06 --> 00:51:07  
[panting]

963  
00:51:07 --> 00:51:09  
-El.  
-Mike!

964  
00:51:09 --> 00:51:11  
[Eleven sobs and whimpers]

965  
00:51:15 --> 00:51:16  
Billy?

966  
00:51:16 --> 00:51:17  
[coughing]

967  
00:51:17 --> 00:51:18  
Billy.

968  
00:51:18 --> 00:51:21  
Billy, Billy, get up, please.  
Billy, get up, please, please.

969  
00:51:21 --> 00:51:23  
-I'm sorry.  
-Billy...

970  
00:51:25 --> 00:51:26  
[exhales sharply]

971  
00:51:26 --> 00:51:28  
Billy. Billy.

972  
00:51:28 --> 00:51:30  
Billy, wake up. Billy, get up.  
Please, Billy...

973  
00:51:32 --> 00:51:34  
[sobs] Billy!

974  
00:51:36 --> 00:51:37  
Billy... [sniffles]

975  
00:51:38 --> 00:51:39  
Billy...

976  
00:51:41 --> 00:51:42  
-I'm sorry.  
-[sobbing]

977  
00:51:42 --> 00:51:44  
It's okay. It's okay.

978  
00:51:44 --> 00:51:46  
It's okay. It's okay.

979  
00:51:58 --> 00:51:59  
[crying]

980  
00:52:05 --> 00:52:06  
[sobbing] Hop.

981  
00:52:14 --> 00:52:16  
Jim. Where's Jim?

982  
00:52:21 --> 00:52:22  
[Joyce gasps]

983  
00:52:22 --> 00:52:24  
[yelling in Russian]

984  
00:52:39 --> 00:52:41  
[helicopter blades whirring]

985  
00:53:07 --> 00:53:09  
[soldier] Let's go! Go! Come on!

986  
00:53:09 --> 00:53:11  
[soldiers yelling indistinctly]

987  
00:53:20 --> 00:53:21  
You all right?

988  
00:53:22 --> 00:53:23  
[soldiers yelling] Hands up!

989  
00:53:23 --> 00:53:26  
Don't shoot! American!  
We're Americans! Americans!

990  
00:53:26 --> 00:53:30  
[soldiers yelling indistinctly]

991  
00:53:35 --> 00:53:37

[soldiers yelling indistinctly]

992

00:53:50 --> 00:53:52

[ominous synth music playing]

993

00:54:05 --> 00:54:07

[sirens wailing]

994

00:54:15 --> 00:54:17

Hey, come on, let's go!

995

00:54:18 --> 00:54:19

Go, go!

996

00:54:19 --> 00:54:21

[indistinct radio chatter]

997

00:54:22 --> 00:54:23

[sirens wailing]

998

00:54:25 --> 00:54:27

[emotional synth music playing]

999

00:54:44 --> 00:54:45

[Joyce sobs]

1000

00:54:50 --> 00:54:51

[Joyce] Thank God!

1001

00:55:01 --> 00:55:03

-[helicopters flying overhead]

-[sobbing]

1002

00:55:50 --> 00:55:52

[news fanfare playing]

1003

00:55:56 --&gt; 00:55:58

[male reporter]

Welcome to Hawkins, Indiana,

1004

00:55:58 --&gt; 00:55:59

a wonderful place to grow up,

1005

00:56:00 --&gt; 00:56:02

to raise your family,

1006

00:56:02 --&gt; 00:56:03

to walk your dog.

1007

00:56:03 --&gt; 00:56:05

-But then...

-[sirens wailing]

1008

00:56:05 --&gt; 00:56:08

...on July Fourth,  
everything changed.

1009

00:56:09 --&gt; 00:56:11

A terrible tragedy struck  
this small town.

1010

00:56:13 --&gt; 00:56:16

But this was not this small town's  
first brush with tragedy.

1011

00:56:17 --&gt; 00:56:19

Mysterious deaths, government cover-ups,

1012

00:56:20 --&gt; 00:56:22

a bizarre chemical leak.

1013

00:56:22 --&gt; 00:56:23

Is it all linked?

1014

00:56:23 --> 00:56:26  
All a vast conspiracy?

1015

00:56:26 --> 00:56:28  
The fault of a disgraced,  
corrupt mayor?

1016

00:56:28 --> 00:56:31  
Or is something more going on  
in the heartland?

1017

00:56:31 --> 00:56:33  
-Can a town itself be cursed?  
-[woman screams]

1018

00:56:33 --> 00:56:36  
Some believe a rise in Satanism  
is to blame.

1019

00:56:36 --> 00:56:38  
-[eerie cackling laughter]  
-To find out,

1020

00:56:38 --> 00:56:41  
tune in tonight at 8:00 p.m.  
for "Horror in the Heartland"

1021

00:56:41 --> 00:56:43  
on Cutting Edge.

1022

00:56:46 --> 00:56:47  
[indistinct chatter]

1023

00:56:49 --> 00:56:50  
You put your mom down as a reference?

1024

00:56:50 --&gt; 00:56:53

Yeah. Why not?

She's, like, super well-respected.

1025

00:56:54 --&gt; 00:56:56

[Robin] You're such a dingus.

1026

00:56:57 --&gt; 00:56:57

[Steve] Wha--

1027

00:56:58 --&gt; 00:57:00

[Robin] Uh, just to be clear,  
we weren't fired, you know.

1028

00:57:00 --&gt; 00:57:04

The mall burned down and, like,  
killed a bunch of people.

1029

00:57:06 --&gt; 00:57:08

Thanks for sharing.

Didn't know.

1030

00:57:09 --&gt; 00:57:10

Three favorite movies. Go.

1031

00:57:10 --&gt; 00:57:12

Uh... The Apartment,

1032

00:57:13 --&gt; 00:57:15

Hidden Fortress, Children of Paradise.

1033

00:57:15 --&gt; 00:57:16

You, go.

1034

00:57:16 --&gt; 00:57:18



-Favorite movies?  
-Did I stutter?

1035

00:57:18 --> 00:57:21  
-Uh... Animal House, for sure.  
-[Robin scoffs]

1036

00:57:21 --> 00:57:22  
Um...

1037

00:57:22 --> 00:57:24  
Eyes on me, Harrington.

1038

00:57:25 --> 00:57:26  
Yeah. Uh...

1039

00:57:27 --> 00:57:28  
Star Wars.

1040

00:57:28 --> 00:57:29  
A New Hope?

1041

00:57:29 --> 00:57:30  
A new what-now?

1042

00:57:30 --> 00:57:32  
Which Star Wars?

1043

00:57:32 --> 00:57:35  
The one with the teddy bears. Duh.  
[squeals like an Ewok]

1044

00:57:35 --> 00:57:38  
No? Uh... Oh, the one that just came out.  
The movie that just came out.

1045

00:57:38 --> 00:57:40  
The one with the DeLorean  
and Alex P. Keaton,

1046

00:57:40 --> 00:57:42  
and he's trying to bang his mom.  
[chuckles]

1047

00:57:43 --> 00:57:44  
The time...

1048

00:57:45 --> 00:57:46  
Yeah, those are my top three. Classics.

1049

00:57:47 --> 00:57:48  
You start Monday.

1050

00:57:50 --> 00:57:51  
You start never.

1051

00:57:54 --> 00:57:56  
Will you just, um...  
Will you give us a minute?

1052

00:57:56 --> 00:57:57  
Why?

1053

00:57:57 --> 00:57:58  
Steve.

1054

00:58:01 --> 00:58:03  
-[yanks resume aggressively]  
-[Robin scoffs]

1055

00:58:03 --> 00:58:05  
All right, you have to understand, Keith,

1056

00:58:05 --&gt; 00:58:07

I know his taste is a bit pedestrian,

1057

00:58:07 --&gt; 00:58:10

but the dingus has other qualities.

1058

00:58:10 --&gt; 00:58:13

He's a douchebag of the highest order,  
Robin.

1059

00:58:13 --&gt; 00:58:16

He was a bit of a prick to us  
in high school, I'll grant you that,

1060

00:58:16 --&gt; 00:58:17

but he remains...

1061

00:58:18 --&gt; 00:58:19

a total chick magnet.

1062

00:58:19 --&gt; 00:58:22

Yeah, okay,  
and this is relevant to me how?

1063

00:58:22 --&gt; 00:58:24

Uh, Earth to Keith.

1064

00:58:24 --&gt; 00:58:27

The ladies will come in just to see him.

1065

00:58:27 --&gt; 00:58:28

They'll come in in droves.

1066

00:58:28 --&gt; 00:58:30

Droves, Keith.

1067

00:58:30 --> 00:58:31  
We sold so much ice cream,

1068

00:58:32 --> 00:58:34  
they had to get a second shipment in  
from Michigan.

1069

00:58:34 --> 00:58:36  
Goddamn Michigan, Keith.

1070

00:58:36 --> 00:58:38  
And these ladies... [inhales sharply]

1071

00:58:38 --> 00:58:39  
These ladies are hot.

1072

00:58:40 --> 00:58:42  
They're so very hot.

1073

00:58:43 --> 00:58:45  
And there are too many of them  
for little Steve.

1074

00:58:46 --> 00:58:47  
He needs assistance.

1075

00:58:47 --> 00:58:50  
He needs your assistance, Keith.

1076

00:58:52 --> 00:58:55  
What's in it for you?  
You got a thing for him or something?

1077

00:58:56 --> 00:58:58  
[Steve] Goddammit. This is--

1078  
00:58:59 --> 00:59:00  
Hm.

1079  
00:59:01 --> 00:59:03  
We're just, um...

1080  
00:59:04 --> 00:59:04  
We're just friends.

1081  
00:59:05 --> 00:59:06  
Oh!

1082  
00:59:06 --> 00:59:09  
Fast Times. Fast Times. Ever heard of it?

1083  
00:59:09 --> 00:59:11  
-Top three for me, Keith.  
-[laughs]

1084  
00:59:11 --> 00:59:14  
-Whoa, whoa, whoa! Slow down.  
-Sorry. Sorry.

1085  
00:59:15 --> 00:59:17  
-Still got it?  
-Yeah, yeah.

1086  
00:59:21 --> 00:59:23  
[Max and Lucas] ♪ Turn around ♪

1087  
00:59:24 --> 00:59:28  
♪ Look at what you see ♪

1088  
00:59:28 --> 00:59:30  
♪ In her face ♪

1089

00:59:31 --&gt; 00:59:35

♪ The mirror of your dreams ♪

1090

00:59:35 --&gt; 00:59:38

♪ Rhymes that keep their secrets ♪

1091

00:59:38 --&gt; 00:59:41

♪ Will unfold behind the clouds ♪

1092

00:59:41 --&gt; 00:59:43

Wait, did we get that verse right?

It's "unfold behind the clouds"?

1093

00:59:44 --&gt; 00:59:46

Yeah, but you're butchering it,  
so could you please stop?

1094

00:59:46 --&gt; 00:59:48

So then join in, Dusty-bun.  
[blows air kiss]

1095

00:59:48 --&gt; 00:59:50

Yeah, come on, Dusty-bun,  
why don't you join us?

1096

00:59:51 --&gt; 00:59:53

You guys are so funny,  
you should be on Carson.

1097

00:59:53 --&gt; 00:59:55

-Can't we just hear your rendition?

-No.

1098

00:59:55 --&gt; 00:59:56

Please? Just one verse?

1099

00:59:56 --> 01:00:00  
No. No way. It's reserved for Suzie's ears  
and Suzie's ears alone.

1100  
01:00:02 --> 01:00:04  
♪ Turn around ♪

1101  
01:00:05 --> 01:00:09  
♪ Look at what you see ♪

1102  
01:00:09 --> 01:00:12  
-♪ In their face ♪  
-[Lucas claps]

1103  
01:00:12 --> 01:00:15  
♪ The mirror of your dreams ♪

1104  
01:00:15 --> 01:00:16  
[Dustin] Shut up, you guys.

1105  
01:00:16 --> 01:00:18  
♪ Rhymes that keep their secrets ♪

1106  
01:00:18 --> 01:00:21  
[Dustin] Stop! You guys, please, shut up.

1107  
01:00:22 --> 01:00:24  
Whoa, dude. That's the donation box.

1108  
01:00:24 --> 01:00:27  
I know.  
I'll just use yours when I come back.

1109  
01:00:27 --> 01:00:29  
I mean, if we still wanna play.

1110

01:00:30 --> 01:00:32  
Yeah, but what if you want to join  
another party?

1111  
01:00:33 --> 01:00:34  
Not possible.

1112  
01:00:35 --> 01:00:36  
[chuckles]

1113  
01:00:40 --> 01:00:41  
[Jonathan sighs]

1114  
01:00:43 --> 01:00:44  
Is that...

1115  
01:00:46 --> 01:00:47  
everything?

1116  
01:00:48 --> 01:00:49  
I guess so.

1117  
01:00:52 --> 01:00:54  
[sighs]

1118  
01:01:00 --> 01:01:02  
Seventeen years of my life...

1119  
01:01:03 --> 01:01:04  
packed up in one day.

1120  
01:01:19 --> 01:01:20  
What if I just...

1121  
01:01:21 --> 01:01:22  
don't let you go?



1122  
01:01:25 --> 01:01:26  
I think...

1123  
01:01:28 --> 01:01:30  
the new owners might kick us out.

1124  
01:01:32 --> 01:01:35  
You could stay in our basement.

1125  
01:01:36 --> 01:01:38  
Your dad'd love that.

1126  
01:01:38 --> 01:01:40  
We could hide you in a tent,

1127  
01:01:41 --> 01:01:42  
like El.

1128  
01:01:48 --> 01:01:49  
Hey.

1129  
01:01:50 --> 01:01:51  
[Nancy sighs]

1130  
01:01:51 --> 01:01:52  
It's gonna be okay.

1131  
01:01:56 --> 01:01:58  
[Jonathan sighs]

1132  
01:02:00 --> 01:02:02  
As a wise man once said...

1133  
01:02:04 --> 01:02:05

we've got shared trauma.

1134

01:02:09 --> 01:02:10  
So what's a little more, right?

1135

01:02:11 --> 01:02:12  
[Jonathan chuckles]

1136

01:02:19 --> 01:02:21  
What's a little more?

1137

01:02:23 --> 01:02:24  
[Jonathan chuckles softly]

1138

01:02:51 --> 01:02:53  
[strains, sighs]

1139

01:03:01 --> 01:03:04  
[weak high frequency vibration]

1140

01:03:09 --> 01:03:11  
[vibration intensifies, stops]

1141

01:03:11 --> 01:03:13  
[panting]

1142

01:03:13 --> 01:03:14  
[Mike] They'll come back.

1143

01:03:15 --> 01:03:16  
I know they will.

1144

01:03:21 --> 01:03:22  
Thanks.

1145

01:03:22 --> 01:03:24  
-You packed your walkie, right?  
-Yes.

1146  
01:03:24 --> 01:03:26  
Because you know that I'm gonna  
steal Cerebro from Dustin

1147  
01:03:26 --> 01:03:29  
and call you so much,  
you're gonna have to turn it off, right?

1148  
01:03:29 --> 01:03:30  
[both chuckle]

1149  
01:03:32 --> 01:03:33  
Did you talk to your mom?

1150  
01:03:34 --> 01:03:35  
About Thanksgiving?

1151  
01:03:35 --> 01:03:37  
Yeah. Yeah, yeah, yeah.  
I got the okay. I'll be there.

1152  
01:03:38 --> 01:03:41  
And then I was thinking maybe  
you could come up here for Christmas.

1153  
01:03:41 --> 01:03:42  
And Will, too.

1154  
01:03:42 --> 01:03:45  
You can come before or after Christmas,  
or whatever Mrs. Byers wants,

1155  
01:03:45 --> 01:03:47

but I was thinking Christmas Day  
could be super fun,

1156

01:03:47 --> 01:03:50  
because we'd all have cool new presents  
to play with and, uh...

1157

01:03:51 --> 01:03:52  
[chuckles]

1158

01:03:52 --> 01:03:55  
Sorry, that made me sound like  
a seven-year-old.

1159

01:03:56 --> 01:03:58  
I like presents, too.

1160

01:03:58 --> 01:03:59  
Yeah, cool. Yeah.

1161

01:04:00 --> 01:04:02  
I like-- I like presents, too.

1162

01:04:03 --> 01:04:04  
Cool.

1163

01:04:14 --> 01:04:15  
Mike?

1164

01:04:15 --> 01:04:16  
Yeah?

1165

01:04:17 --> 01:04:18  
[sighs]

1166

01:04:19 --> 01:04:20

Remember that day...

1167

01:04:22 --> 01:04:25  
at the cabin, you were talking to Max?

1168

01:04:25 --> 01:04:26  
Um...

1169

01:04:26 --> 01:04:27  
I don't think I follow.

1170

01:04:27 --> 01:04:29  
You talked about your-- your feelings,

1171

01:04:30 --> 01:04:31  
your heart.

1172

01:04:31 --> 01:04:32  
Oh.

1173

01:04:32 --> 01:04:35  
Oh, yeah, that.  
Man, that was so long ago. Um...

1174

01:04:36 --> 01:04:40  
That was really heat of the moment stuff,  
and we were arguing and...

1175

01:04:40 --> 01:04:42  
I don't really remember...

1176

01:04:43 --> 01:04:45  
What did I say, exactly?

1177

01:04:46 --> 01:04:47  
Mike...

1178  
01:04:47 --> 01:04:49  
[emotional synth music playing]

1179  
01:04:53 --> 01:04:54  
I love you, too.

1180  
01:05:24 --> 01:05:25  
[Joyce clicks tongue, sighs]

1181  
01:05:27 --> 01:05:28  
Donation box?

1182  
01:05:29 --> 01:05:30  
Uh, yeah, sure.

1183  
01:05:30 --> 01:05:31  
[Joyce clears throat]

1184  
01:05:33 --> 01:05:34  
What is that?

1185  
01:05:35 --> 01:05:36  
Uh...

1186  
01:05:38 --> 01:05:42  
It-- It's the speech Hop wrote  
for you and Mike.

1187  
01:05:42 --> 01:05:43  
Speech?

1188  
01:05:43 --> 01:05:46  
Yeah. You know, the heart-to-heart.

1189

01:05:49 --> 01:05:51  
He never talked to you, did he?

1190  
01:05:53 --> 01:05:54  
[scoffs]

1191  
01:05:57 --> 01:05:58  
Can I read?

1192  
01:06:10 --> 01:06:13  
[Hopper] "There's something I've been  
wanting to talk to you both about.

1193  
01:06:15 --> 01:06:17  
I know this is a difficult conversation,

1194  
01:06:17 --> 01:06:20  
but I care about you both very much.

1195  
01:06:20 --> 01:06:23  
And I know that you care about each other  
very much.

1196  
01:06:23 --> 01:06:27  
And that's why it's important that  
we set these boundaries moving forward,

1197  
01:06:27 --> 01:06:29  
so we can build an environment...

1198  
01:06:32 --> 01:06:34  
where we all feel...

1199  
01:06:36 --> 01:06:37  
comfortable...

1200

01:06:39 --> 01:06:40  
trusted...

1201  
01:06:42 --> 01:06:43  
and open...

1202  
01:06:46 --> 01:06:48  
to sharing our feelings."

1203  
01:06:53 --> 01:06:54  
Feelings.

1204  
01:07:00 --> 01:07:01  
[murmurs]

1205  
01:07:06 --> 01:07:07  
[Hopper] Feelings.

1206  
01:07:09 --> 01:07:10  
Jesus.

1207  
01:07:10 --> 01:07:11  
[chuckles]

1208  
01:07:12 --> 01:07:13  
The truth is,

1209  
01:07:14 --> 01:07:18  
for so long,  
I'd forgotten what those even were.

1210  
01:07:19 --> 01:07:21  
I've been stuck in one place,

1211  
01:07:22 --> 01:07:24  
in a cave, you might say.



1212

01:07:24 --&gt; 01:07:26

A deep, dark cave.

1213

01:07:27 --&gt; 01:07:30

And then,

I left some Eggos out in the woods,

1214

01:07:30 --&gt; 01:07:32

and you came into my life and...

1215

01:07:33 --&gt; 01:07:36

for the first time in a long time,

1216

01:07:38 --&gt; 01:07:41

I started to feel things again.

1217

01:07:42 --&gt; 01:07:44

I started to feel happy.

1218

01:07:48 --&gt; 01:07:51

But, lately, I guess I've been feeling...

1219

01:07:53 --&gt; 01:07:54

distant from you.

1220

01:07:55 --&gt; 01:07:56

Like you're...

1221

01:07:58 --&gt; 01:08:00

you're pulling away from me or something.

1222

01:08:01 --&gt; 01:08:03

I miss playing board games every night,

1223

01:08:05 --> 01:08:09  
making triple-decker Eggo extravaganzas  
at sunrise,

1224  
01:08:09 --> 01:08:12  
watching westerns together  
before we doze off.

1225  
01:08:14 --> 01:08:15  
But I know you're getting older.

1226  
01:08:17 --> 01:08:18  
Growing.

1227  
01:08:19 --> 01:08:20  
Changing.

1228  
01:08:21 --> 01:08:23  
And I guess...

1229  
01:08:24 --> 01:08:25  
if I'm being really honest,

1230  
01:08:26 --> 01:08:28  
that's what scares me.

1231  
01:08:30 --> 01:08:32  
I don't want things to change.

1232  
01:08:36 --> 01:08:38  
So, I think maybe that's why  
I came in here,

1233  
01:08:38 --> 01:08:42  
to try to maybe... stop that change.

1234

01:08:43 --> 01:08:45  
To turn back the clock.

1235  
01:08:46 --> 01:08:49  
To make things go back  
to how they were.

1236  
01:08:50 --> 01:08:53  
[Hopper sighs deeply]

1237  
01:08:54 --> 01:08:56  
But I know that's naive.

1238  
01:08:57 --> 01:08:58  
It's just...

1239  
01:08:59 --> 01:09:00  
not how life works.

1240  
01:09:01 --> 01:09:02  
It's moving.

1241  
01:09:03 --> 01:09:06  
Always moving, whether you like it or not.

1242  
01:09:07 --> 01:09:11  
And, yeah, sometimes it's painful.

1243  
01:09:12 --> 01:09:13  
Sometimes it's sad.

1244  
01:09:15 --> 01:09:16  
And sometimes...

1245  
01:09:18 --> 01:09:19  
it's surprising.

1246  
01:09:20 --> 01:09:21  
Happy.

1247  
01:09:24 --> 01:09:25  
So, you know what?

1248  
01:09:26 --> 01:09:27  
Keep on growing up, kid.

1249  
01:09:28 --> 01:09:30  
Don't let me stop you.

1250  
01:09:31 --> 01:09:34  
Make mistakes, learn from 'em,

1251  
01:09:34 --> 01:09:37  
and when life hurts you,  
because it will,

1252  
01:09:38 --> 01:09:40  
remember the hurt.

1253  
01:09:41 --> 01:09:44  
The hurt is good.

1254  
01:09:44 --> 01:09:47  
It means you're out of that cave.

1255  
01:09:49 --> 01:09:51  
But, please,

1256  
01:09:51 --> 01:09:53  
if you don't mind,

1257

01:09:54 --> 01:09:57  
for the sake of your poor old dad,

1258  
01:09:57 --> 01:10:01  
keep the door open three inches.

1259  
01:10:01 --> 01:10:02  
[laughs]

1260  
01:10:04 --> 01:10:06  
[sniffles]

1261  
01:10:07 --> 01:10:08  
[sobs]

1262  
01:10:08 --> 01:10:10  
["Heroes" by Peter Gabriel playing]

1263  
01:10:10 --> 01:10:12  
♪ I ♪

1264  
01:10:15 --> 01:10:16  
♪ I will be king... ♪

1265  
01:10:17 --> 01:10:19  
[knocking on door]

1266  
01:10:20 --> 01:10:22  
Are you okay?

1267  
01:10:25 --> 01:10:26  
Yeah.

1268  
01:10:29 --> 01:10:30  
[sniffles]

1269  
01:10:30 --> 01:10:32  
Time to go?

1270  
01:10:33 --> 01:10:34  
Yeah.

1271  
01:10:35 --> 01:10:37  
I'll be out in a minute.

1272  
01:10:38 --> 01:10:39  
Okay.

1273  
01:10:41 --> 01:10:43  
♪ Oh, we could be heroes ♪

1274  
01:10:46 --> 01:10:48  
♪ Just for one day ♪

1275  
01:10:51 --> 01:10:53  
♪ Oh, we can be us ♪

1276  
01:10:57 --> 01:10:59  
♪ Just for one day ♪

1277  
01:11:09 --> 01:11:11  
♪ I ♪

1278  
01:11:13 --> 01:11:15  
♪ I can remember ♪

1279  
01:11:19 --> 01:11:20  
♪ Standing ♪

1280  
01:11:24 --> 01:11:26  
♪ Standing by the wall ♪

1281  
01:11:30 --> 01:11:31  
♪ And the guns ♪

1282  
01:11:34 --> 01:11:36  
♪ Shot above our heads ♪

1283  
01:11:39 --> 01:11:42  
♪ Oh, we can be heroes ♪

1284  
01:11:45 --> 01:11:47  
♪ Just for one day ♪

1285  
01:11:52 --> 01:11:54  
[wind whistling]

1286  
01:12:06 --> 01:12:09  
[wind howling]

1287  
01:12:21 --> 01:12:24  
[ominous synth music playing]

1288  
01:12:48 --> 01:12:49  
[in Russian] No. Not the American.

1289  
01:12:54 --> 01:12:55  
[lock clicking]

1290  
01:12:56 --> 01:12:58  
[in Russian] No, I'm begging you...  
No! Don't!

1291  
01:12:58 --> 01:13:02  
No! Please! No! Don't!

1292

01:13:03 --> 01:13:05  
[prisoner] No, don't!

1293  
01:13:06 --> 01:13:07  
Don't do this!

1294  
01:13:08 --> 01:13:10  
[prisoner] Let me go!

1295  
01:13:10 --> 01:13:12  
[prisoner grunts] Let me go!

1296  
01:13:12 --> 01:13:15  
[prisoner yells in Russian]

1297  
01:13:16 --> 01:13:17  
[prisoner continues yelling]

1298  
01:13:17 --> 01:13:19  
[prisoner wails and grunts]

1299  
01:13:23 --> 01:13:24  
[prisoner grunts]

1300  
01:13:25 --> 01:13:27  
[muttering in Russian]

1301  
01:13:27 --> 01:13:30  
Don't leave me in here.

1302  
01:13:30 --> 01:13:31  
[muttering in Russian]

1303  
01:13:31 --> 01:13:32  
Let me out,



1304  
01:13:32 --> 01:13:33  
I'm innocent.

1305  
01:13:34 --> 01:13:35  
I'm innocent!

1306  
01:13:35 --> 01:13:36  
I'm begging you, please!

1307  
01:13:39 --> 01:13:41  
[metal squealing]

1308  
01:13:50 --> 01:13:52  
[door hinge squealing]

1309  
01:13:54 --> 01:13:57  
[snarling]

1310  
01:14:00 --> 01:14:02  
[snarling and growling]

1311  
01:14:06 --> 01:14:07  
[Demogorgon shrieks]

1312  
01:14:09 --> 01:14:12  
[snarling and squealing]

1313  
01:14:12 --> 01:14:14  
[snarling]

1314  
01:14:17 --> 01:14:18  
[chitters]

1315  
01:14:20 --> 01:14:22  
[squelching and clicking]

1316  
01:14:23 --> 01:14:24  
[snarling]

1317  
01:14:25 --> 01:14:26  
[screams]

1318  
01:14:26 --> 01:14:28  
[screeching]

1319  
01:14:28 --> 01:14:30  
[theme music playing]

1320  
01:16:08 --> 01:16:09  
[monkey screeching]



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.